

Risalah Al Qubba

Al Qur'an Untuk Belajar Bahasa Arab

JUZ 13

Norma Arbia

Penerbit: Amanah Media

KATA PENGANTAR

Alhamdulillahillobbil ‘alamiin, segala puji bagi Allah subhanahu wata’aalaa yang telah melimpahkan nikmat kesehatan, kesempatan, ilmu, pemahaman dan petunjuk. Sholawat dan salam semoga senantiasa dilimpahkan bagi Nabi Muhammad SAW, keluarga, sahabat dan semua pengikutnya sampai akhir zaman.

Penyusun bersyukur bahwa dengan izin Allah SWT akhirnya penyusun dapat mempersembahkan karya ini bagi kaum muslimin khususnya di Indonesia dan di seluruh dunia umumnya. Buku ini dimaksudkan sebagai buku pelengkap bagi mereka yang ingin mempelajari bahasa Arab melalui Al Qur’an, dalam buku ini penyusun menyajikan ayat-ayat Al Qur’an berikut terjemahan dari setiap katanya. Melalui buku ini diharapkan pembaca membiasakan diri dengan kosa kata yang ada di dalam Al Qur’an sehingga setelah menguasai kosa kata tersebut pembaca akan menjadi lebih mudah memahami bahasa Arab terutama yang dipakai di dalam Al Qur’an. Tentu saja buku ini bukanlah buku untuk mempelajari tata bahasa Arab, namun demikian bagi yang ingin belajar lebih jauh penyusun menyarankan agar pembaca dapat juga membaca buku-buku yang berkaitan dengan pelajaran bahasa Arab yang berupa nahwu, shorof, ataupun balaghoh yang banyak tersedia di banyak situs web. Beberapa alternatif bacaan dapat dilihat pada situs alqubba.web.id yang juga menyajikan buku ini dalam format digital dan interaktif.

Buku ini disusun berdasarkan pemikiran bahwa sampai saat ini belum banyak buku sejenis yang tersedia yang merinci ayat Al Qur’an dalam uraiannya per kata. Kebanyakan buku yang beredar saat ini masih sampai pada tahap campuran per kata dan per frase atau kelompok kata. Memang penyusun menyadari untuk membuat perincian sampai per kata diperlukan usaha yang lebih dari hanya memisahkan per kelompok kata, apa lagi untuk kata-kata yang sudah umum. Meskipun penyusun telah berupaya menyusun rincian ayat Al Qur’an sampai per kata namun demikian tentu masih ada yang tetap masih berupa gabungan kata. Namun demikian untuk kata-kata yang memang dapat dipisahkan, penyusun berupaya semaksimal mungkin membuat pemisahannya. Jumlah kata yang cukup banyak juga dapat menjadi sebab mengapa penyusunan buku ini tidak dapat dilakukan dengan cepat, terutama dalam segi penulisan.

Buku ini mengacu pada Mushaf Madinah digital yang dikeluarkan oleh kerajaan Arab Saudi dengan font tulisan mushaf terbaru. Mushaf Madinah mempunyai beberapa kelebihan yang diantaranya berupa standardisasi tulisan dan tanda-tanda bacaan. Memang mungkin bagi muslim di Indonesia belum banyak yang mengenal Mushaf Madinah namun demikian penyusun tetap mengacu pada mushaf Madinah dengan tujuan agar lebih memperkenalkan mushaf madinah ini di kalangan umat Islam di Indonesia dan juga mempermudah dalam penyusunan bahan yang penyusun gunakan.

Sebagai bahan terjemahan penyusun mengambil dari berbagai sumber baik terjemahan resmi dari departemen agama, maupun terjemahan per kata dari Al Qur’an yang telah tersedia di pasaran. Selain itu juga penyusun berusaha mengacu pada buku-buku bahasa Arab maupun kamus bahasa Arab yang tersedia secara digital dari berbagai sumber.

Buku ini penyusun maksudkan sebagai pelengkap bagi umat Islam di Indonesia khususnya yang ingin mempelajari Bahasa Arab melalui Al Qur’an di samping juga melalui kitab-kitab/buku pelajaran bahasa Arab lainnya yang banyak tersedia.

Penyusun menyadari bahwa buku ini masih sangat jauh dari sempurna karena memang keterbatasan-keterbatasan yang penyusun miliki. Untuk itu penyusun membuat ruang kolaborasi bagi berbagai pihak yang berkepentingan dan yang mempunyai keahlian di bidang-bidang yang berkaitan dengan buku ini untuk memberikan kritik, koreksi, saran dan masukan lainnya yang berguna untuk penyempurnaan buku ini.

Harapan penyusun semoga buku ini dapat memberi manfaat bagi pembaca dan penggunanya, baik berupa penambahan wawasan maupun pemahaman. Hanya kepada Allah semata penyusun bermohon mudah-mudahan buku ini dapat memberi kemanfaatan yang sebesar-besarnya bagi perkembangan keilmuan umat Islam.

Depok, Juni 2019

Penyusun

Norma Arbi’a Juli S

BUKU INI ADALAH WAKAF DARI
AMANAH MEDIA

SEMOGA BERMANFAAT BAGI UMAT ISLAM

UNTUK KALANGAN SENDIRI

وَمَا أُبْرِئُ نَفْسِي إِنَّ النَّفْسَ لَأَمَّارَةٌ بِالسُّوءِ إِلَّا مَا رَحِمَ رَبِّي ۚ

ku	Tuhan (Dia)	memberi	rahmat	apa	kecuali	kejahatan	dengan	terbiasa	benar-benar	nafsu	sesungguhnya	ku	diri	(aku)	membebaskan	tidak	dan
----	-------------	---------	--------	-----	---------	-----------	--------	----------	-------------	-------	--------------	----	------	-------	-------------	-------	-----

إِنَّ رَبِّي غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٥٣﴾ وَقَالَ الْمَلِكُ أَتُتُونِي بِهِ ۖ اسْتَخْلِصْهُ

nya	(aku)	memilih	nya	dengan	ku	bawalah	raja	(dia)	berkata	dan	53	Maha	Penyayang	Maha	Pengampun	ku	Tuhan	sesungguhnya
-----	-------	---------	-----	--------	----	---------	------	-------	---------	-----	----	------	-----------	------	-----------	----	-------	--------------

لِنَفْسِي ۚ فَلَمَّا كَلَّمَهُ قَالَ إِذْ لَكَ الْيَوْمَ لَدَيْنَا مَكِينٌ ۚ أَمِينٌ ﴿٥٤﴾

54	yang	terpercaya	yang	mempunyai	kedudukan	kami	di	sisi	hari	engkau	sungguh	(dia)	berkata	nya	(dia)	bercakap-cakap	dengan	ketika	maka	ku	diri	untuk
----	------	------------	------	-----------	-----------	------	----	------	------	--------	---------	-------	---------	-----	-------	----------------	--------	--------	------	----	------	-------

قَالَ أَجْعَلْ نِي عَلَى خَزَائِنِ الْأَرْضِ ۚ إِنِّي حَفِيظٌ عَلَيْمُ ﴿٥٥﴾ وَكَذَلِكَ

itu	seperti	dan	55	yang	berpengetahuan	seorang	penjaga	aku	sungguh	negeri	bendaharawan	atas	aku	jadikanlah	(dia)	berkata
-----	---------	-----	----	------	----------------	---------	---------	-----	---------	--------	--------------	------	-----	------------	-------	---------

مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِي الْأَرْضِ يَتَّبُوا مِنْهَا حَيْثُ يَشَاءُ ۚ نُصِيبُ

(Kami)	melimpahkan	(Dia)	menghendaki	mana	saja	nya	dari	(dia)	pergi	menuju	bumi	di	Yusuf	kepada	Kami	memberi	kedudukan
--------	-------------	-------	-------------	------	------	-----	------	-------	-------	--------	------	----	-------	--------	------	---------	-----------

بِرَحْمَتِنَا مَنْ نَشَاءُ ۚ وَلَا نُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٦﴾ وَآ لَاجِرُ

balasan	sungguh	dan	56	orang-orang	yang	berbuat	baik	pahala	(Kami)	menyia-nyiakan	tidak	dan	(Kami)	kehendaki	siapa	Kami	rahmat	dengan
---------	---------	-----	----	-------------	------	---------	------	--------	--------	----------------	-------	-----	--------	-----------	-------	------	--------	--------

الْآخِرَةِ خَيْرٌ لِّلَّذِينَ ءَامَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ﴿٥٧﴾ وَجَاءَ

mendatangi	dan	57	(mereka)	bertakwa	adalah	dan	(mereka)	beriman	(orang-orang)	yang	bagi	lebih	baik	akhirat
------------	-----	----	----------	----------	--------	-----	----------	---------	---------------	------	------	-------	------	---------

إِخْوَةُ يُوسُفَ ۖ فَدَخَلُوا عَلَيْهِ ۖ فَاعْرِفْهُمْ وَهُمْ لَمْ يَأْنِي لَهُمْ

58	orang-orang	yang	tidak	mengenal	nya	bagi	mereka	dan	mereka	(dia)	mengenal	maka	nya	atas	(mereka)	masuk	maka	Yusuf	saudara-saudara
----	-------------	------	-------	----------	-----	------	--------	-----	--------	-------	----------	------	-----	------	----------	-------	------	-------	-----------------

وَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَّازِهِمْ قَالَ أَتُتُونِي بِأَخٍ لَّكُمْ مِّنْ أَبِيكُمْ ۚ أَلَا

tidak	apakah	kalian	ayah	dari	kalian	bagi	saudara	dengan	aku	datangkanlah/bawalah	(dia)	berkata	mereka	bekal	dengan	mereka	(dia)	menyiapkan	bekal	ketika	dan
-------	--------	--------	------	------	--------	------	---------	--------	-----	----------------------	-------	---------	--------	-------	--------	--------	-------	------------	-------	--------	-----

تَرَوْنَ أَذِي أَوْفَى الْكَيْلِ وَأَنَا خَيْرُ الْمُنْزِلِينَ ﴿٥٩﴾ فَإِنْ لَّمْ تَأْتُوا

ku	(kalian)	membawakan	pada	tidak	jika	maka	59	penerima	tamu	sebaik-baik	aku	dan	sukatan	(aku)	menyempurnakan	aku	bahwa	(kalian)	melihat
----	----------	------------	------	-------	------	------	----	----------	------	-------------	-----	-----	---------	-------	----------------	-----	-------	----------	---------

بِهِ ۖ فَلَا كَيْلَ لَّكُمْ عِنْدِي وَلَا تَقْرَبُونِ ﴿٦٠﴾ قَالُوا سَ نُرَاوُكَ عِنْدَ آبَا

nya	bapak	nya	dari	(kami)	membujuk	akan	(mereka)	berkata	60	ku	(kalian)	mendekati	jangan	dan	ku	di	sisi	kalian	bagi	sukatan	tidak	ada	maka	nya	dengan
-----	-------	-----	------	--------	----------	------	----------	---------	----	----	----------	-----------	--------	-----	----	----	------	--------	------	---------	-------	-----	------	-----	--------

وَأِنَّا لَفَاعِلُونَ ﴿٦١﴾ وَقَالَ لِي فَتَيْنِي ۖ أَجْعَلُوا بِضَعَتَهُمْ فِي رِحَالِهِمْ

mereka	karung-karung	dalam	mereka	barang-barang	jadikan / masukkan	nya	pemuda-pemuda/pembantu lelaki	kepada	(dia)	berkata	dan	61	orang-orang	yang	melaksanakan	benar-benar	sungguh	kami	dan
--------	---------------	-------	--------	---------------	--------------------	-----	-------------------------------	--------	-------	---------	-----	----	-------------	------	--------------	-------------	---------	------	-----

لَعَدَّ لَهُمْ يَعْرِفُونَ هَآ إِذَا أَنْقَلَبُوا إِلَى أَهْلِهِمْ لَعَدَّ لَهُمْ

62	(mereka)	kembali	mereka	mudah-mudahan	mereka	keluarga	kepada	(mereka)	kembali	apabila	nya	(mereka)	mengetahui	mereka	supaya
----	----------	---------	--------	---------------	--------	----------	--------	----------	---------	---------	-----	----------	------------	--------	--------

وَلَمَّا رَجَعُوا إِلَى أَبِيهِمْ قَالُوا يَ أَبَا نَا مُنِعَ مِنَّا الْكَيْلُ

sukatan	dari	kami	(dia)	tercegah	kami	bapak	wahai	(mereka)	berkata	mereka	ayah	kepada	(mereka)	kembali	ketika	maka
---------	------	------	-------	----------	------	-------	-------	----------	---------	--------	------	--------	----------	---------	--------	------

فَ أَرْسَلْنَا مَعَنَا أَخَا نَا نَكْتُلُ وَ إِنَّا لَمُ لَ حَافِظُونَ ﴿٦٣﴾

63	orang-orang	yang	menjaga	benar-benar	nya	bagi	sungguh	kami	dan	(kami)	mendapatkan	sukatan	kami	saudara	lelaki	kami	bersama	utuslah	maka
----	-------------	------	---------	-------------	-----	------	---------	------	-----	--------	-------------	---------	------	---------	--------	------	---------	---------	------

قَالَ	هَلْ	ءَامَدُ	كُمُ عَلَيْهِ إِلَّا كَمَا	أَمِدَ	كُمُ عَلَى أَخِيهِ	مِنْ
(dia) berkata	bukankah	(aku) mempercayai	kalian atas nya kecuali apa seperti	aku mempercayakan	kalian atas saudara lelaki nya	dari
قَبْلُ	وَاللَّهُ	خَيْرٌ	حَفِظًا وَهُوَ	أَرْحَمُ	الرَّاحِمِينَ	وَلَمَّا
sebelum/dahulu	maka Allah	sebaik-baik	penjaga dan Dia	Maha Penyayang	para penyayang	64 dan ketika
مَتَعَهُمْ	وَجَدُوا	بِضَلَعَةٍ	هُمْ	رُدَّتْ	إِلَيْهِمْ	قَالُوا
barang-barang mereka	(mereka) menemukan	barang-barang mereka	(dia) dikembalikan mereka	(dia) dikembalikan mereka	mereka kepada mereka	(mereka) berkata kami bapak wahai
مَا نَبْغِي	هَذِهِ	بِضَلَعَةٍ	نَا	رُدَّتْ	إِلَيْهِ نَا	وَنَحْفَظُ
apa (kami) inginkan ini	barang-barang kami	(dia) dikembalikan kami	kepada kami dan kami	(kami) memberi makan	kami keluarga dan kami	(kami) memelihara
أَخَا	نَا	وَ	نَزَدَادُ	كَيْلَ	بَعِيرٍ	ذَلِكَ كَيْلُ
saudara lelaki kami dan	(kami) mendapat tambahan	sukatan seekor unta	itu sukatan	sukatan	yang mudah 65	(dia) berkata
لَنْ	أُرْسِدَ	هُوَ	مَعَكُمْ	حَتَّى	تُؤْتُو	نِ
tidak sekalipun	(aku) mengutus	nya (aku) bersama	kalian sampai	(kalian) memberikan	aku (kalian) benar-benar membawakan	aku
بِهِ	إِلَّا أَنْ	يُحَاطَ	بِكُمْ	وَلَمَّا	ءَاتَوْ	هُ
nya dengan kecuali	bahwa (dia) terkepung	dengan kalian	maka ketika	(mereka) memberikan	nya janji mereka	Allah (dia) berkata
نَقُولُ	وَكَيْلٌ	وَ	قَالَ	يَدِ	بَنِي	لَا
(kami) ucapkan	saksi 66 dan	(dia) berkata	wahai anak-anak	ku janganlah	(kalian) masuk dari	pintu satu
وَ	أَدْخُلُوا	مِنْ	أَبْوَابٍ	مُتَفَرِّقَةٍ	وَ	مَا
dan masuklah dari	pintu-pintu yang terpisah	dan tidak	(aku) menolong	dari kalian	dari Allah	dari
شَيْءٍ	إِنْ	الْحُكْمُ	إِلَّا	لِلَّهِ	عَلَيْهِ	تَوَكَّلْتُ
sesuatu tidaklah	keputusan / hukum	hanyalah bagi/hak Allah	atas Nya	bertawakkal	aku atas Nya	hendaklah (dia) bertawakkal
الْمُتَوَكِّلُونَ	وَلَمَّا	دَخَلُوا	مِنْ	حَيْثُ	أَمَرَ	هُمْ
orang-orang yang bertawakkal	67 dan ketika	(mereka) masuk dari	mana saja/arah	(dia) memerintahkan	mereka bapak mereka	ada tidak
يُغْنِي	عَنْهُمْ	مِنْ	شَيْءٍ	إِلَّا	حَاجَةً	فِي
(dia) menolong dari mereka	dari Allah	dari sesuatu	kecuali/hanya	hajat/keinginan	diri dalam/pada	Ya'qub
قَضَدَ	هَآءَ	وَإِذْ	هُوَ	لِ	ذُو	عِلْمٍ
(dia) menetapkan	nya dan	dia	benar-benar	yang memiliki	pengetahuan	apa karena
لَا	يَعْلَمُونَ	وَلَمَّا	دَخَلُوا	عَلَى	يُوسُفَ	ءَاوَى
tidak (mereka) mengetahui	68 dan ketika	(mereka) masuk	atas Yusuf	(dia) meminta perlindungan	nya kepada	saudara lelaki nya
قَالَ	إِذْ	أَنَا	أَخُو	كَ	وَ	لَا
(dia) berkata	aku	aku	saudara laki-laki	engkau	maka jangan	(engkau) berduka cita
يَعْمَلُونَ	69	(mereka) kerjakan	adalah mereka	apa dengan	(engkau) berduka cita	jangan

فَ لَمَّا جَهَّزَهُمْ بِ جَهَّازِهِمْ جَعَلَ السَّقَايَةَ فِي رَحْلِ أَخِي ه	nya	saudara lelaki	karung	dalam	tempat minum	(dia) menjadikan	mereka	persiapan	dengan	mereka	(dia) menyiapkan	ketika	maka				
ثُمَّ أَذَّنَ مُؤَذِّنٌ أَتَيْتَهَا الْعِيرُ إِذْ كُمْ لَ سَرِقُونَ ﴿٧٠﴾ قَالُوا	(mereka) berkata	70	orang-orang yang mencuri	benar-benar	kalian	sungguh	kafilah	wahai	orang yang menyeru	(dia) berseru	kemudian						
وَ أَقْبَلُوا عَلَيْهِمْ مَاذَا تَفْقِدُونَ ﴿٧١﴾ قَالُوا نَقِيعُ صَوَاعِ الْمَلِكِ	raja	piala/tempat minum	(kami) kehilangan	(mereka) berkata	71	(kalian) kehilangan	apa	mereka	atas	(mereka) menghadap	dan						
وَ لِي مَن جَاءَ بِ هِ حِمْلٍ بَعِيرٍ وَ أَنَا بِ هِ زَعِيمٌ ﴿٧٢﴾ قَالُوا تَ اللَّهُ	Allah	demi	(mereka) berkata	72	menjamin	nya	dengan	aku	dan	unta	beban	nya	dengan	(dia) mendatangkan	siapa	bagi	dan
لَ قَدْ عَلِمْتُمْ مَا جِئْنَا لِي نَفْسِدَ فِي الْأَرْضِ وَ مَا كُنَّا سَرِقِينَ ﴿٧٣﴾	73	orang-orang yang mencuri	kami menjadi	bukan dan	bumi	di	(kami) membuat kerusakan	untuk kami datang	tidak	kalian	mengetahui	sungguh telah	sungguh				
قَالُوا فَ مَا جَزَاءُ هُوَ إِنْ كُنْتُمْ كَذِبِينَ ﴿٧٤﴾ قَالُوا جَزَاءُ هُوَ	nya	balasan	(mereka) berkata	74	orang-orang yang berdusta	kalian	adalah	jika	nya	balasan	apa	maka	(mereka) berkata				
مَنْ وَجَدَ فِي رَحْلِهِ هِ فَ هُوَ جَزَاءُ هُوَ كَ ذَلِكَ نَجْزِي الظَّالِمِينَ ﴿٧٥﴾	75	orang-orang yang dzalim	(kami) memberi pembalasan	itu	seperti	nya	balasan	dia	maka	nya	karung	dalam	(dia) ditemukan	siapa			
فَ بَدَأَ بِ أَوْعِيَّتِهِمْ قَبْلَ وِعَاءِ أَخِي هِ ثُمَّ اسْتَخْرَجَهَا مِنْ	dari	nya	(dia) mengeluarkan	kemudian	nya	saudara lelaki	karung/wadah	sebelum	mereka	karung-karung	dengan	(dia) mulai	maka				
وِعَاءِ أَخِي هِ كَ ذَلِكَ كِدْنَا لِي يُوسُفَ مَا كَانَ لِي يَأْخُذَ أَخَا هِ	nya	saudara lelaki	(dia) mengambil	agar	ada	tidak	Yusuf	untuk Kami	mengatur siasat	itu	seperti	nya	saudara lelaki	karung/wadah			
فِي دِينِ الْمَلِكِ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ نَرْفَعُ دَرَجَاتٍ مِّنْ نَّشَأُ ﴿٧٦﴾	(Kami) kehendaki	siapa	derajat	(Kami) mengangkat	Allah	(Dia) menghendaki	bahwa	kecuali	raja	peraturan/undang-undang	di dalam/menurut						
وَ فَوْقَ كُلِّ ذِي عِلْمٍ عَلِيمٌ ﴿٧٦﴾ قَالُوا إِنْ يَسْرِقْ	(dia) mencuri	jika	(mereka) berkata	76	Maha Mengetahui	pengetahuan	pemilik	tiap-tiap	di atas	dan							
فَ قَدْ سَرَقَ أَخٌ لَّ هُوَ مِنْ قَبْلُ فَ أَسْرَّ هَا يُوسُفُ فِي نَفْسِهِ ه	nya	diri	dalam/pada	Yusuf	nya	(dia) menyembunyikan	maka	sebelum/dahulu	dari	nya	bagi	saudara lelaki	(dia) mencuri	sungguh telah	maka		
وَ لَمْ يُبَيِّدْ هَا لَ هُمْ قَالَ أَنْتُمْ شَرُّ مَكَانًا وَ اللَّهُ أَعْلَمُ بِ مَا	apa	dengan	lebih mengetahui	Allah	dan	kedudukan	lebih buruk	kalian	(dia) berkata	mereka	bagi	nya	(dia) menampakkan	tidak	dan		
تَصِفُونَ ﴿٧٧﴾ قَالُوا يَأَيُّهَا الْعَزِيزُ إِنَّ لَ هُوَ أَبَا شَيْخًا كَبِيرًا	besar	tua	bapak	nya	bagi	sesungguhnya	Al Aziz	wahai	(mereka) berkata	77	(kalian) sifatkan/terangkan						
فَ خُذْ أَحَدَنَا مَكَانَ هُوَ إِنَّا نَرَىكَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٧٨﴾	78	orang-orang yang berbuat baik	dari	engkau	(kami) melihat	sesungguhnya kami	nya	kedudukan / tempat	kami	satu	ambillah	maka					

قَالَ مَعَاذَ اللَّهِ أَنْ نَأْخُذَ إِلَّا مَنْ وَجَدْنَا مَتَاعَنَا عِنْدَهُ إِنََّّا												
sesungguhnya kami	nya	di sisi	kami	harta benda	kami	mendapat	siapa	kecuali	(kami)	menahan/mengambil	bahwa	Allah (aku) berlindung kepada (dia) berkata
إِذَا لَظَالِمُونَ ﴿٧٩﴾ فَلَمَّا أَسْتَيْسُوا مِنْهُ خَلَصُوا نَجِيًّا ط												
berbisik	(mereka)	menyendiri	nya	dari	(mereka)	berputus asa	ketika	maka	79	orang-orang yang dzalim	tentu/pasti	jika demikian
قَالَ كَبِيرُهُمْ أَلَمْ تَعْلَمُوا أَنَّ أَبَاكُمْ قَدْ أَخَذَ عَلَيْكُمْ												
kalian	atas	(dia)	mengambil	sungguh	telah	kalian	bapak	bahwa	(kalian)	ketahui	tidak	apakah mereka yang tertua (dia) berkata
مَوْثِقًا مِنَ اللَّهِ وَمِنْ قَبْلُ مَا فَرَّطُ ثُمَّ فِي يُوسُفَ ط وَلَنْ أُبْرَحَ												
(aku)	meninggalkan	tidak	sekali	pun	maka	Yusuf	pada/di	kalian	menyia-nyiakan	apa	sebelum	dari dan Allah dari janji
الْأَرْضِ حَتَّى يَأْذَنَ لِىَ أَبِي أَوْ يَحْكُمَ اللَّهُ لى وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ ﴿٨٠﴾												
80	yang	menghakimi	sebaik-baik	Dia	dan	ku	kepada	Allah	(Dia)	memberi	putusan	atau ayahku ku kepada (dia) mengizinkan sehingga negeri
أَرْجِعُوا إِلَىٰ آبَائِكُمْ فَاقُولُوا يَا أَبَانَا إِنَّ أُنْذَرَكَ سَرَقَ												
(dia)	mencuri	engkau	anak	lelaki	sesungguhnya	kami	bapak	wahai	katakanlah	maka	kalian	ayahku kepada kembalilah
وَمَا شَهِدْنَا إِلَّا بِمَا عَلَّمْنَا وَمَا كُنَّا لِغَيْبٍ حَافِظِينَ ﴿٨١﴾												
81	orang-orang	yang	menjaga	yang	ghaib	kepada	adalah	kami	tidak	dan	kami	mengetahui apa dengan selain/kecuali kami menyaksikan tidak dan
وَسَأَلِ الْقَرْيَةَ الَّتِي كُنَّا فِيهَا وَالْعِيرَ الَّتِي أَقْبَدْنَا فِيهَا ط												
nya	di	dalam	kami	menyertai	yang	kafilah	dan	nya	di	dalam	adalah	kami yang negeri tanyakanlah dan
وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ﴿٨٢﴾ قَالَ بَلْ كُنتُمْ أَنْفُسُكُمْ أَمْرًا ط												
urusan	kalian	diri	kalian	bagi	(dia)	memandang	baik	bahkan/hanya	(dia)	berkata	82	orang-orang yang benar benar-benar sungguh kami dan
فَصَبْرٌ جَمِيلٌ ط عَسَىٰ اللَّهُ أَنْ يَأْتِيَنِي بِهِمْ جَمِيعًا إِذْ هُوَ												
Dia	Dia	sungguh	semua	mereka	dengan	aku	(dia)	memberikan	agar	Allah	mudah-mudahan	yang baik kesabaran maka
الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿٨٣﴾ وَتَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يَدَّاسَفَىٰ عَلَىٰ												
atas	alangkah	sedih	wahai	(dia)	berkata	dan	mereka	dari	(dia)	berpaling	dan	83 Maha Bijaksana Maha Mengetahui
يُوسُفَ وَابْيَضَّتْ عَيْنَا هُمِنْ الْحُزْنِ فَهُوَ كَظِيمٌ ﴿٨٤﴾												
84	orang	yang	menahan	marah	dia	maka	kesedihan	karena	nya	kedua	mata	menjadi putih dan Yusuf
قَالُوا ذَلَّلَهُ اللَّهُ تَفْتَوُا تَذَكَّرُ يُونُسَ حَتَّىٰ تَكُونَ حَرَضًا ط												
penyakit	yang	berat	(engkau)	adalah	sehingga	Yusuf	(engkau)	mengingat	(engkau)	tidak	berhenti	Allah demi (mereka) berkata
أَوْ تَكُونَ مِنَ الْهَالِكِينَ ﴿٨٥﴾ قَالَ إِنَّمَا أَشْكُوا بَثِّي												
ku	kesusahan	(aku)	mengadukan	hanyalah	(dia)	berkata	85	orang-orang	yang	binasa	dari/termasuk	(engkau) adalah atau
وَحُزْنِي إِلَى اللَّهِ وَاعْلَمْ مِنَ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٨٦﴾												
86	(kalian)	mengetahui	tidak	apa	Allah	dari	(aku)	mengetahui	dan	Allah	kepada	kesedihan dan

يَا بَنِي إِدْهَبُوا فَتَحَسَّسُوا مِنْ يُوسُفَ وَ أَخِي هِ وَ لَا تَأْيَسُوا																	
(kalian)	putus asa	jangan	dan	nya	saudara lelaki	dan	Yusuf	dari/tentang	carilah/selidikilah	maka	pergilah	ku	anak keturunan	wahai			
مِنْ رَّوْحِ اللَّهِ ۖ إِذْ هُوَ لَا يَأْيِسُ مِنْ رَّوْحِ اللَّهِ إِلَّا الْقَوْمُ																	
kaum	kecuali/melainkan			Allah	rahmat	dari	(dia) berputus asa		tidak	nya	sungguh	Allah	rahmat	dari			
الْكَافِرُونَ ﴿٨٧﴾ فَلَمَّا دَخَلُوا عَلَيْهِ قَالُوا يَا أَيُّهَا الْعَزِيزُ																	
Al Aziz	hai	(mereka) berkata			nya	atas	(mereka) masuk		ketika	maka	87	orang-orang yang kafir					
مَسَّ نَا وَ أَهْلَ نَا الْأُزْرُ وَ جِئْنَا بِ بِضْعَةٍ مُزْجَلَةٍ ۖ وَأَوْفِ لَنَا																	
kami	bagi	sempurnakanlah		maka	tak berharga	barang-barang		dengan	kami	datang	dan	kesengsaraan	kami	keluarga	dan	kami	(dia) menimpa
الْكَيْلَ وَ تَصَدَّقْ عَلَيْهِ نَا ۖ إِنَّ اللَّهَ يَجْزِي الْمُتَصَدِّقِينَ ﴿٨٨﴾																	
88	orang-orang yang bersedekah				(Dia) memberi balasan		Allah	sesungguhnya	kami	atas	bersedekahlah		dan	sukatan			
قَالَ هَلْ عَلِمَ ثُمَّ مَا فَعَلْتُ ثُمَّ بِ يُوسُفَ وَ أَخِي هِ إِذْ أَنْتُمْ																	
kalian	ketika	nya	saudara lelaki	dan	Yusuf	dengan	kalian	berbuat	apa	kalian	mengajarkan	apakah	(dia) berkata				
جَاهِلُونَ ﴿٨٩﴾ قَالُوا أَ عِزُّكَ لَأَنْتَ يُوسُفَ ۖ قَالَ أَنَا يُوسُفَ																	
Yusuf	aku	(dia) berkata	Yusuf	engkau	benar-benar	engkau	sesungguhnya	apakah	(mereka) berkata	89	orang-orang yang tidak mengetahui						
وَ هَذَا أَخِي ۖ قَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا ۖ إِذْ هُوَ مَنْ يَتَّقِي وَ يَصْبِرُ ۖ فَإِنَّ																	
sungguh	maka	(dia) bersabar	dan	(dia) bertakwa	barang siapa	nya	sungguh	kami	atas	Allah	(Dia) melimpahkan karunia	sungguh telah	ku	saudara laki-laki	ini	dan	
اللَّهُ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٩٠﴾ قَالُوا ذَاكَ اللَّهُ لَ قَدْ																	
sungguh telah	sungguh	Allah	demi	(mereka) berkata	90	orang-orang yang berbuat baik			pahala	(Dia) menyia-nyiakan	tidak	Allah					
عَاثَرَ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلَيْنَا وَ إِن كُنَّا لَ خَاطِئِينَ ﴿٩١﴾ قَالَ لَا تَثْرِبَ																	
cercaan	tidak ada	(dia) berkata	91	orang-orang yang bersalah		benar-benar	adalah	kami	jika	dan	kami	atas	Allah	engkau	(Dia) melebihi		
عَلَيْكُمْ أَلْيَوْمَ ۖ يَغْفِرُ اللَّهُ لَكُمْ وَ هُوَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ ﴿٩٢﴾																	
92	para penyayang		paling penyayang		Dia	dan	kalian	bagi	Allah	(Dia) mengampuni	hari itu	kalian	atas				
أَذْهَبُوا بِ قَمِيصِي هَذَا ۖ أَلْقُوهُ عَلَى وَجْهِ أَبِي يَأْتِ																	
(dia) datang	ku	bapak	wajah	di atas	dia	letakkan	maka	ini	ku	baju	dengan	pergilah					
بَصِيرًا ۖ وَأْتُونِي بِ أَهْلِكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٩٣﴾ وَ لَمَّا فَصَلَتِ																	
(dia) berangkat/keluar	ketika	dan	93	semua		kalian	keluarga	dengan	ku	bawalah	pada	dan	penglihatan				
الْعَبِيرُ قَالَ أَبُو هُمْ إِذْ يَ لَأَجِدُ رِيحَ يُوسُفَ ۖ لَوْ لَا أَنْ																	
bahwa	tidak	seandainya	Yusuf	bau	(aku) mendapati	sungguh	aku	sungguh	mereka	bapak	(dia) berkata	kafilah					
تُفَنِّدُونِ ﴿٩٤﴾ قَالُوا ذَاكَ اللَّهُ إِذْ لَكَ فِي ضَلَالِكَ الْقَدِيمِ ﴿٩٥﴾																	
95	dahulu	engkau	kekeliruan	di dalam	benar-benar	engkau	sungguh	Allah	demi	(mereka) berkata	94	aku	(kalian) menuduh lemah akal				

فَلَمَّا أَنْ جَاءَ الْبَشِيرُ أَلْقَاهُ عَلَى وَجْهِهِ وَ ارْتَدَّ بِصِيرًا ۖ قَالَ												
(dia) berkata	penglihatan	(dia) kembali	maka	nya	wajah	atas	nya	(dia) meletakkan	pembawa kabar gembira	(dia) datang	bahwa ketika maka	
أَلَمْ أَقُلْ لَّكُمْ إِنِّي أَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٩٦﴾ قَالُوا												
(mereka) berkata	96	(kalian) mengetahui	tidak	apa	Allah	dari	(aku) mengetahui	aku	sungguh	kalian	bagi (aku) mengatakan tidak apakah	
يَدَّ أَبَا نَا أَسْتَغْفِرُ لَنَا ذُنُوبَنَا إِنَّا كُنَّا خَاطِئِينَ ﴿٩٧﴾ قَالَ سَوْفَ												
nanti	(dia) berkata	97	orang-orang yang bersalah	adalah	kami	sesungguhnya	kami	kami	dosa-dosa	kami	bagi mohonkanlah ampunan kami bapak wahai	
أَسْتَغْفِرُ لَكُمْ رَبِّي إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿٩٨﴾ فَلَمَّا												
ketika	maka	98	Maha Penyayang	Maha Pengampun	Dia	Dia	sungguh	ku	Tuhan	kalian	bagi (aku) mohonkan ampun	
دَخَلُوا عَلَى يُوسُفَ ءَاوَىٰ إِلَيْهِ أَبَوَيْهِ وَقَالَ ادْخُلُوا مِصْرَ												
Mesir	masuklah	(dia) berkata	dan	nya	kedua orang tua	nya	kepada	meminta tempat perlindungan	Yusuf	atas	(mereka) masuk	
إِنْ شَاءَ اللَّهُ ءَامِنِينَ ﴿٩٩﴾ وَ رَفَعَ أَبَوَيْهِ عَلَى الْعَرْشِ وَ خَرُّوا												
(mereka) menyungkur	dan	singgasana	di atas	nya	kedua orang tua	(dia) menaikkan	dan	99	orang-orang yang aman	Allah	(Dia) menghendaki jika	
لَهُ سُجَّدًا ۖ وَقَالَ يَدَّ أَبَّتْ هَذَا تَأْوِيلُ رُءْيَايَ مِنْ قَبْلُ قَدْ جَعَلَهَا												
nya	(Dia) menjadikan	sungguh telah	sebelum	dari	ku	penglihatan/mimpi	tabir/penjelasan	ini	ayahku	wahai (dia) berkata	dan sujud nya bagi	
رَبِّي حَقًّا ۖ وَ قَدْ أَحْسَنَ بِي إِذْ أَخْرَجَنِي مِنَ السِّجْنِ وَ جَاءَ بِكُمْ												
kalian	dengan	(dia) mendatangkan	dan	penjara	dari	ku	(dia) mengeluarkan	ketika	ku	dengan (Dia) berbuat baik	sungguh telah dan kebenaran ku Tuhan	
مِّنَ الْبَدْوِ مِنْ بَعْدِ أَنْ نَزَغَ الشَّيْطَانُ بَيْنِي وَ بَيْنَ إِخْوَتِي ۚ إِنَّ												
sesungguhnya	ku	saudara-saudara	di antara	dan	antara	aku	setan	(dia) mengganggu	bahwa	sesudah	dari	dusun dari
رَبِّي لَطِيفٌ لِّمَا يَشَاءُ ۚ إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿١٠٠﴾ رَبِّ												
Tuhanku	100	Maha Bijaksana	Maha Mengetahui	Dia	Dia	sungguh	(Dia) menghendaki	apa	terhadap	Maha Lemah-lembut	ku	Tuhan
قَدْ ءَاتَيْتَنِي مِنَ الْمُلْكِ وَ عَلَّمَهُ تَنِي مِنْ تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ ۚ												
mimpi-mimpi/kejadian	ta'wil/penjelasan	dari	ku	engkau	mengajarkan	dan	kerajaan	dari/sebagian	ku	Engkau	memberi	sungguh
فَاطَرَ السَّمَوَاتِ وَ الْأَرْضِ أَنْتَ وَلِيِّ فِي الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ ۖ												
akhirat	dan	dunia	di	pelindung	Engkau	bumi	dan	langit	Pencipta			
تَوَفَّنِي مُسْلِمًا ۖ وَ الْحَقُّ نِي ۖ الصَّالِحِينَ ﴿١٠١﴾ ذَلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ												
berita-berita	dari/sebagian	itu	101	orang-orang yang shaleh	dengan	aku	temukanlah	dan	keadaan islam (berserah diri)	aku	wafatkanlah	
الْغَيْبِ نُوحِيهِ إِلَيْكَ ۖ وَ مَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذْ أَجْمَعُوا أَمْرَهُمْ												
mereka	urusan	(mereka) berkumpul	ketika	mereka	di sisi	engkau	adalah	tidak	dan	engkau	kepada	nya (Kami) mewahyukan yang ghaib
وَ هُمْ يَمْكُرُونَ ﴿١٠٢﴾ وَ مَا أَكْثَرُ النَّاسِ وَلَوْ حَرَصْتَ بِمُؤْمِنِينَ ﴿١٠٣﴾												
103	orang-orang yang beriman	dengan	engkau	sangat menginginkan	walaupun	dan	manusia	kebanyakan	tidak	dan	102 (mereka) mengatur tipu daya mereka	dan

وَمَا تَسْأَلُهُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِّلْمُتَلَمِّينَ ﴿١٠٤﴾

104 alam semesta bagi pelajaran/peringatan kecuali/hanyalah dia tidaklah upah dari nya atas mereka (engkau) meminta tidak dan

وَكَايِّنَ مِّنْ آيَاتِهِ فِي السَّمَوَاتِ وَ الْأَرْضِ يَمُرُّونَ عَلَيْهَا

nya atas (mereka) melalui bumi dan langit di tanda-tanda dari berapa banyak dan

وَهُمْ عَذِّهَا مُعْرِضُونَ ﴿١٠٥﴾ وَمَا يُؤْمِنُ أَكْثَرُهُمْ بِاللَّهِ إِلَّا

kecuali/melainkan Allah dengan mereka kebanyakan (dia) beriman tidak dan 105 orang-orang yang berpaling nya dari mereka dan

وَهُمْ مُشْرِكُونَ ﴿١٠٦﴾ أَمْ أَمِنُوا أَن تَأْتِيَهُمْ غَشِيَةٌ مِّنْ عَذَابِ

siksa dari yang meliputi mereka (dia) datang bahwa (mereka) merasa aman maka apakah 106 orang-orang musyrik mereka dan

اللَّهِ أَوْ تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٠٧﴾ قُلْ

katakanlah 107 (mereka) menyadari tidak mereka dan tiba-tiba kiamat mereka (dia) mendatangi atau Allah

هَذِهِ سَبِيلِي أَدْعُو إِلَى اللَّهِ عَلَىٰ بَصِيرَةٍ أَنَا وَمَنِ اتَّبَعَنِي

ku mengikuti siapa dan aku pandangan/hujjah yang nyata atas Allah kepada (aku) menyeru ku jalan ini

وَسُبْحَانَ اللَّهِ وَ مَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٠٨﴾ وَمَا أَرْسَلْنَا مِن

dari Kami mengutus tidak dan 108 orang-orang yang musyrik dari/termasuk aku tidak dan Allah Maha Suci dan

قَبْلِكَ إِلَّا رَجُلًا نُوحِيَ إِلَيْهِمْ مِّنْ أَهْلِ الْقُرَىٰ ۚ فَلَمْ يَسِيرُوا

(mereka) bepergian tidak maka apakah negeri/kota penduduk dari/diantara mereka kepada (Kami) beri wahyu orang laki-laki kecuali/melainkan engkau sebelum

فِي الْأَرْضِ وَ يَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ

dari (orang-orang) yang akibat/kesudahan keadaan bagaimana (mereka) melihat maka bumi di

مِن قَبْلِهِمْ ۚ وَ لَ دَارُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ لِّلَّذِينَ اتَّقَوْا ۚ أَ فَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١٠٩﴾

109 (kalian) memikirkan tidak maka apakah (mereka) bertakwa (orang-orang) yang bagi lebih baik akhirat kampung benar-benar dan mereka sebelum

حَتَّىٰ إِذَا أَصْبَحَ الرُّسُلُ وَ طُنُّوا أَدَّاهُمْ قَدْ كَذَّبُوا

(mereka) didustakan sungguh telah mereka bahwa (mereka) menyangka dan para rasul (dia) putus asa apabila sehingga

جَاءَهُمْ نَصْرٌ نَّآ وَ نَجَّىٰ مَن نَّشَاءُ ۚ وَ لَا يُرَدُّ بَأْسُنَا عَنِ الْقَوْمِ

kaum dari kami siksaan ditolak tidak dan (Kami) kehendaki siapa (dia) diselamatkan maka Kami pertolongan mereka (dia) mendatangi

الْمُجْرِمِينَ ﴿١١٠﴾ لَقَدْ كَانَ فِي قَصَصِهِمْ عِبْرَةٌ لِّلْأُولَىٰ ۚ

akal yang mempunyai bagi pengajaran mereka kisah di dalam/pada adalah sungguh telah sungguh 110 orang-orang yang berdosa

مَا كَانَ حَدِيثًا يُفْتَرَىٰ وَ لَكِن تَصْدِيقَ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ

nya tangan diantara yang membenaran tetapi dan (dia) dibuat-buat cerita-cerita ada tidak

وَ تَفْصِيلَ كُلِّ شَيْءٍ وَ هُدًى وَ رَحْمَةً لِّلْقَوْمِ يُؤْمِنُونَ ﴿١١١﴾

111 (mereka) beriman kaum bagi rahmat dan petunjuk dan sesuatu setiap penjelasan dan

الرَّعْدِ										سُورَةُ											
Guruh (petir)										Surat											
الرَّحِيمِ					الرَّحْمَنِ					اللَّهِ					سَمِ						
Maha Penyayang					Maha Pengasih					Allah					nama						
الْحَقُّ										تِلْكَ ءَايَاتُ الْكِتَابِ											
kebenaran	engkau	Tuhan	dari	engkau	kepada	(dia)	diturunkan	yang	dan	kitab	ayat-ayat	ini	Alif Lam Mim Roo								
وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ										رَفَعَ السَّمَوَاتِ											
langit	(Dia) meninggikan				yang	Allah	1	(mereka) beriman			tidak	manusia	kebanyakan	tetapi	dan						
بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرْوَدُ بِهَا ثُمَّ أَسْتَوِي عَلَى الْعَرْشِ										وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ											
bulan	dan	matahari	(Dia)	menundukkan	dan	Arsy	di atas	(Dia)	bersemayam	kemudian	nya	(kalian)	melihat	tiang	tanpa	dengan					
كُلُّ يَجْرِى لِأَجَلٍ مُّسَمًّى يُدَبِّرُ الْأَمْرَ يُفَصِّلُ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ										يُلْقِئَ لِقَاءَ رَبِّكُمْ تُوقِنُونَ											
kalian	supaya	ayat-ayat	(Dia)	menjelaskan	urusan	(Dia)	mengatur	yang	ditentukan	waktu	untuk	beredar	masing-masing								
وَأَنْهَرَا وَمِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ جَعَلَ فِيهَا رِزْقًا لِّكُلِّ دَابَّةٍ يَخْرُجُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ										وَأَنْهَرَا وَمِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ جَعَلَ فِيهَا رِزْقًا لِّكُلِّ دَابَّةٍ يَخْرُجُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ											
malam	(Dia)	menutupkan	dua	berpasang-pasangan	nya	di dalam	(Dia)	menjadikan	buah-buahan	setiap	dari	dan	sungai-sungai	dan							
الْأَرْضِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ										الْأَرْضِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ											
bumi	di dalam	dan	3	(mereka)	memikirkan	kaum	bagi	ayat-ayat	benar-benar	itu	pada	sesungguhnya	siang								
قِطْعٌ مِّنْ مَّجْدٍ وَجَنَّتْ مِّنْ أَعْنَابٍ وَزَرْعٌ وَنَخِيلٌ صِنْوَانٌ										قِطْعٌ مِّنْ مَّجْدٍ وَجَنَّتْ مِّنْ أَعْنَابٍ وَزَرْعٌ وَنَخِيلٌ صِنْوَانٌ											
yang	bercabang	pohon Kurma	dan	tanaman-tanaman	dan	anggur	dari	kebun-kebun	dan	berdampingan	bagian-bagian										
وَعَبَابٌ ثَمَرَاتٍ يُسْقَىٰ بِهَا زُرْعُهَا وَنُفِثَ لَهَا رِزْقُهَا										وَعَبَابٌ ثَمَرَاتٍ يُسْقَىٰ بِهَا زُرْعُهَا وَنُفِثَ لَهَا رِزْقُهَا											
sebagian	atas	nya	sebagian	(Kami)	melebihkan	dan	satu	air	dengan	(dia)	disirami	bercabang	tidak	dan							
فِي الْأُكُلِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ										فِي الْأُكُلِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ											
(engkau)	heran	jika	dan	4	(mereka)	berfikir	kaum	bagi	tanda-tanda	benar-benar	itu	pada	sesungguhnya	rasa	dalam						
فَعَجَبٌ قَوْلُهُمْ أَإِذَا كُنَّا تُرَابًا أَءَنَّا لَفِي خَلْقٍ جَدِيدٍ										فَعَجَبٌ قَوْلُهُمْ أَإِذَا كُنَّا تُرَابًا أَءَنَّا لَفِي خَلْقٍ جَدِيدٍ											
baru	penciptaan	di dalam	benar-benar	sungguh	kami	apakah	tanah	adalah	kami	apabila	apakah	mereka	perkataan	yang	mengerankan	maka					
أُولَٰئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا رَبَّهُمْ وَأُولَٰئِكَ الْأَعْلَىٰ فِي										أُولَٰئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا رَبَّهُمْ وَأُولَٰئِكَ الْأَعْلَىٰ فِي											
pada	belunggu	(mereka)	itu	dan	mereka	Tuhan	dengan	(mereka) mengingkari/kafir				(orang-orang) yang			(mereka) itu						
أَعْنَاقِهِمْ وَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ										أَعْنَاقِهِمْ وَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ											
5	orang-orang yang kekal				nya	di dalam	mereka	api/neraka	penghuni			(mereka)	itu	dan	mereka	leher					

لَهُ دَعْوَةُ الْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَسْتَجِيبُونَ لَهُمْ بِشَيْءٍ إِلَّا

melainkan sesuatu dengan mereka bagi (mereka) memperkenankan tidak Dia selain dari (mereka) menyeru (orang-orang) yang dan yang benar seruan Nya bagi

كَ بَسِطَ كَفَيْهِ إِلَى الْمَاءِ لِيَبْلُغَ فَاهُ وَمَا هُوَ بِبَلِغٍ لَهُ وَمَا دُعَاءُ الْكَافِرِينَ

orang-orang kafir doa/seruan tidak dan nya yang sampai dengan dia tidak dan nya mulut mencapai supaya air kedalam nya kedua telapak tangan orang yang membuka seperti

إِلَّا فِي ضَلَالٍ ۖ وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ طَوْعًا

dengan taat bumi dan langit di siapa (dia) bersujud bagi Allah dan 14 kesesatan/sia-sia dalam kecuali/hanyalah

وَكَرْهًا وَظَلَّلُوا لَهُمْ يَوْمَ الْقُدُومِ وَالْأَصَالِ ۚ قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَوَاتِ

langit Tuhan siapa katakanlah 15 petang dan waktu pagi dengan mereka bayang-bayang dan terpaksa dan

وَالْأَرْضِ قُلْ لِلَّهِ قُلُوبٌ ۚ وَاتَّخَذَ ثَمَمِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ لَا يَمْلِكُونَ

(mereka) menguasai tidak pelindung-pelindung Dia selain dari kalian mengambil maka apakah katakanlah Allah katakanlah bumi dan

إِلْأَنْفُسِهِمْ نَفْعًا وَلَا ضَرًّا ۚ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ أَمْ هَلْ

apakah atau orang yang melihat dan orang buta (dia) sama apakah katakanlah kemudahan tidak dan kemanfaatan mereka diri bagi

تَسْتَوِي الظُّلُمَاتُ وَالنُّورُ أَمْ جَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ خَلَقُوا كَخَلْقِهِ فَتَشَبَّهُ

serupa maka Nya ciptaan seperti (mereka) menciptakan sekutu-sekutu bagi Allah (mereka) menjadikan atau cahaya dan gelap gulita (dia) sama

الْخَلْقَ عَلَيْهِمْ ۚ قُلِ اللَّهُ خَلِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ۚ أَنْزَلَ

(Dia) menurunkan 16 Maha Perkasa Maha Esa Dia dan sesuatu setiap pencipta Allah katakanlah mereka atas ciptaan

مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَالَتْ أَوْدِيَةٌ بِقَدَرِهَا فَاحْتَمَلَ السَّيْلُ زَبَدًا رَابِيًا

mengembang buih arus (dia) membawa maka nya ukuran dengan lembah-lembah (dia) mengalirlah maka air langit dari

وَمِمَّا يُوقِدُونَ عَلَيْهِ فِي النَّارِ ابْتِغَاءَ حِلْيَةٍ أَوْ مَتَاعٍ زَبَدٌ مِثْلُ هُوَ

nya perumpamaan buih kesenangan atau perhiasan mencari api dalam nya atas (mereka) menyalakan dari apa dan

كَذَلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ الْحَقَّ وَالْبَاطِلَ ۚ فَأَمَّا الزَّبَدُ فَيَذْهَبُ جُفَاءً

tak berharga (dia) hilang maka buih adapun maka kebatilan (sia-sia) dan kebenaran Allah (Dia) membuat itu seperti

وَأَمَّا مَا يَنْفَعُ النَّاسَ فَيَمْكُثُ فِي الْأَرْضِ ۚ كَذَلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ

Allah (Dia) membuat itu seperti bumi di (dia) tetap maka manusia (dia) memberi manfaat apa adapun dan

الْأَمْثَالَ ۚ لِلَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمْ الْهُسْنَىٰ وَالَّذِينَ لَمْ يَسْتَجِيبُوا

(mereka) menjawab tidak (orang-orang) yang dan kebaikan mereka Tuhan bagi (mereka) menjawab (orang-orang) yang bagi 17 perumpamaan-perumpamaan

لَهُمْ لَوْ أَنَّ لَهُمْ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَافْتَدَوْا بِهِ

nya dengan (mereka) menebus pasti nya bersama nya semisal dan semua bumi di apa mereka bagi bahwa jikalau Nya bagi

أُولَئِكَ لَهُمْ سُوءُ الْحِسَابِ وَمَأْوَدُ لَهُمْ جَهَنَّمُ ۚ وَبِئْسَ الْمِهَادُ

18 tempat kembali seburuk-buruk dan jahanam mereka tempat tinggal dan hisab/perhitungan seburuk-buruk mereka bagi (mereka) itu

أَفَمَنْ يَعْلَمُ أَنَّمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ الْحَقُّ كَمَنْ هُوَ أَعْمَىٰ إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ (dia) mengambil pelajaran sungguh (dia) buta dia siapa seperti kebenaran engkau Tuhan dari engkau kepada (dia) diturunkan bahwa (dia) mengetahui siapa maka apakah

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ يَنْفُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ وَلَا يَنْقُضُونَ الْوَعْدَ ۚ يُوَفُونَ (orang-orang) yang 19 akal/berakal yang mempunyai 20 perjanjian (mereka) merusak tidak dan Allah janji dengan (mereka) memenuhi

وَالَّذِينَ يَصِلُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ (mereka) Tuhan (mereka) takut dan (dia) dihubungkan supaya nya dengan Allah (Dia) memerintahkan apa (mereka) menghubungkan (orang-orang) yang dan

وَيَخَافُونَ سُوءَ الْحِسَابِ ۚ وَالَّذِينَ صَبَرُوا أَبْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِمْ (mereka) Tuhan wajah/keridhaan mencari (mereka) bersabar (orang-orang) yang dan 21 hisab/perhitungan keburukan (mereka) takut dan

وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُسِرُّونَ ۚ وَعَلَانِيَةً يَدْرَأُونَ (mereka) menolak dan dengan terang-terangan dan dengan sembunyi mereka Kami memberi rezeki dari apa (mereka) menafkahkan dan sholat (mereka) menegakkan dan

بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةِ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۚ جَنَّاتُ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا (mereka) memasuki Adn surga 22 tempat kesudahan mereka bagi (mereka) itu kejahatan kebaikan dengan

وَمَنْ صَلَحَ مِنْ آبَائِهِمْ وَأَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ وَالْمَلَائِكَةُ يَدْخُلُونَ (mereka) masuk malaikat-malaikat dan mereka keturunan dan mereka isteri-isteri dan mereka bapak-bapak dari (dia) berbuat baik/saleh siapa dan

عَلَيْهِمْ مِنْ كُلِّ بَابٍ ۚ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ بِمَا صَبَرْتُمْ ۖ فَنِعْمَ عُقْبَى الدَّارِ ۚ 24 tempat kesudahan (dia) sebaik-baik maka kalian bersabar apa dengan kalian atas keselamatan 23 pintu setiap dari mereka atas

وَالَّذِينَ يَنْقُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ (mereka) memutuskan dan nya peneguhan sesudah dari Allah janji (mereka) merusak (orang-orang) yang dan

مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ أُولَٰئِكَ لَهُمْ (mereka) bagi (mereka) itu bumi di (mereka) membuat kerusakan dan (dia) dihubungkan supaya nya dengan Allah (Dia) memerintahkan apa

الْعَذَابُ ۚ لَهُمْ سُوءُ الدَّارِ ۚ اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ (Dia) menghendaki siapa bagi rezeki (Dia) melapangkan/meluaskan Allah 25 tempat/kediaman buruk mereka bagi dan kutukan

وَيَقْدِرُ ۚ وَفَرَحُوا بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا فِي الْآخِرَةِ إِلَّا (hanya) kehidupan akhirat dalam dunia kehidupan tidak dan dunia kehidupan dengan (mereka) bergembira dan (Dia) menyempitkan dan

مَتَاعٌ ۚ وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا أَنْزِلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ ۚ قُلْ (katakanlah) nya Tuhan dari suatu ayat nya atas diturunkan tidak seandainya (mereka) mengingkari/kafir (orang-orang) yang (dia) berkata dan 26 kesenangan

إِنَّ اللَّهَ يُضِلُّ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي ۚ إِلَيْهِ مَنْ أَنْابَ ۚ وَالَّذِينَ آمَنُوا (mereka) beriman (orang-orang) yang 27 (dia) kembali siapa Nya kepada (Dia) memberi petunjuk dan (Dia) menghendaki siapa (Dia) menyesatkan Allah sesungguhnya

وَتَطْمَئِنُّ قُلُوبُهُمْ بِذِكْرِ اللَّهِ ۚ أَلَا بِذِكْرِ اللَّهِ تَطْمَئِنُّ الْقُلُوبُ ۚ 28 hati menjadi tenteram Allah mengingat dengan ingatlah Allah mengingat dengan mereka hati (dia) menjadi tenteram dan

الَّذِينَ	ءَامَنُوا	وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ	طُوبَىٰ لَهُمْ وَحُسْنُ مَآبٍ ﴿٢٩﴾
(orang-orang) yang	(mereka) beriman	(mereka) berbuat kebajikan/shaleh	bagi mereka dan baik tempat kembali 29
كَذَٰلِكَ أَرْسَلْنَاكَ فِي أُمَّةٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِآ أُمَمٌ لِّتَتْلُوا			
itu seperti	Kami mengutus engkau	umat pada	sebelum dari (dia) berlalu sungguh telah supaya umat-umat nya
عَلَيْهِمْ أَلَّذِينَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَهُمْ يَكْفُرُونَ	بِالرَّحْمَنِ	قُلْ هُوَ رَبِّي	
yang mereka atas	Kami mewahyukan kepada engkau	mereka dan	(mereka) mengingkari/kafir mereka dan engkau kepada Kami mewahyukan dengan Maha Pemurah katakanlah ku Tuhan Dia
لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّدْتُ وَاِلَيْهِ مَتَابٍ ﴿٣٠﴾ وَ أَنْ قُرْءَانًا			
Tuhan tidak ada	Dia selain	Nya atas	Nya kepada dan aku bertawakkal 30
سُيِّرَتْ	بِالْجِبَالِ أَوْ قُطِعَتْ	بِالْأَرْضِ أَوْ كَلِمَ	بِالْمَوْتِ
(dia) digoncangkan	gunung-gunung nya dengan	bumi nya dengan	(dia) dipotong/terbelah atau (dia) dibuat bicara atau orang-orang yang mati nya dengan
بَلِ لِلَّهِ الْأَمْرُ جَمِيعًا ۖ فَلَمْ يَأْتِ الْذِينَ ءَامَنُوا أَنْ لَوْ يَشَاءُ			
bahkan Allah	kepunyaan Allah	semua perkara/urusan	(Dia) menghendaki seandainya bahwa (mereka) beriman (orang-orang) yang (dia) mengetahui tidak maka apakah
اللَّهُ لَا يَهْدِي النَّاسَ جَمِيعًا ۚ وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا تُصِيبُهُمْ			
Allah benar-benar	(Dia) memberi petunjuk	manusia	semua dan (orang-orang) yang berhenti tidak dan mereka menimpa (mereka) mengingkari/kafir
بِمَا صَنَعُوا قَارِعَةً أَوْ تَحُلُّ قَرِيبًا مِّن دَارِهِمْ حَتَّىٰ يَأْتِيَ وَعْدُ			
dengan apa	(mereka) perbuat	bencana	atau (dia) jatuh pada atau tempat kediaman dari dekat mereka sehingga janji datang
اللَّهُ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَا يُخْلِفُ الْمِيعَادَ ﴿٣١﴾ وَ لَقَدْ أَهْزَأْتِ رُسُلَ			
Allah sesungguhnya Allah	(Dia) menyalahi janji	31	dan sungguh sungguh telah memperolok-olok dengan para utusan/para rasul dari
قَبْلِكَ ۚ وَأَمْلَيْتَ لِالَّذِينَ كَفَرُوا ثُمَّ أَخَذْنَا			
maka engkau sebelum	Aku memberi tangguh	bagi Aku	(orang-orang) yang (mereka) mengingkari/kafir kemudian adalah bagaimana maka mereka Aku mengambil/membinasakan
عِقَابٍ ﴿٣٢﴾ ۖ وَ مَنْ هُوَ قَائِمٌ عَلَىٰ كُلِّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ ۖ وَ جَعَلُوا			
32	siksaan-Ku	apakah	maka siapa dia tegak/menjaga atas/terhadap diri dengan apa (dia) perbuat (mereka) menjadikan
لِلَّهِ شُرَكَاءَ ۚ قُلْ سَمُّوهُمْ أَمْ تُنَبِّئُونَهُ بِمَا لَا يَعْلَمُ فِي الْأَرْضِ أَمْ			
bagi Allah	sebutkanlah katakana	sekatu-sekatu	bagi Allah atau apakah mereka (kalian) memberitahukan atau apa dengan nya (dia) mengetahui tidak bumi di ataukah
بِظَهْرِ مِّنَ الْقَوْلِ ۚ بَلْ زُيِّنَ لِّلَّذِينَ كَفَرُوا مَكْرُهُمْ وَ صُدُّوا عَنِ			
dengan yang tampak	dari	perkataan	bahkan (dia) dihiasi/dijadikan indah (orang-orang) yang bagi (mereka) mengingkari/kafir tipu daya dan mereka (mereka) terhalang dari
السَّبِيلِ ۚ وَ مَنْ يُضِلِّ اللَّهُ ۖ فَ مَا لَهُ مِنْ هَادٍ ﴿٣٣﴾ لَّهُمْ عَذَابٌ فِي الْحَيَاةِ			
jalan	dan siapa	(Dia) menyesatkan	Allah maka tidak bagi nya dari pemberi petunjuk 33
الدُّنْيَا ۚ وَ لَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَشَقُّ ۚ وَ مَا لَهُمْ مِّنَ اللَّهِ مِن وَّاقٍ ﴿٣٤﴾			
dunia	dan benar-benar	azab	akhirat lebih berat dan tidak bagi mereka dari/terhadap Allah dari seorang pelindung 34

مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وُعِدَ الْمُتَّقُونَ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ

sungai-sungai nya di bawah dari mengalir orang-orang yang takwa (dia) dijanjikan yang surga perumpamaan

أَكْدُهَا دَائِمٌ وَ ظِلُّهَا تِلْكَ عُقْبَى الَّذِينَ اتَّقَوْا وَعُقْبَى

tempat kesudahan dan (mereka) bertakwa (orang-orang) yang tempat kesudahan itulah nya naungan dan kekal nya buah

الْكَافِرِينَ النَّارُ ﴿٣٥﴾ وَالَّذِينَ ءَاتَيْنَا مِنْهُمْ الْكِتَابَ يَفْرَحُونَ

(mereka) bergembira Kitab mereka Kami memberi (orang-orang) yang dan 35 neraka orang-orang kafir

بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ وَمِنَ الْأَحْزَابِ مَنْ يُنْكِرُ بَعْضَهُ قُلْ إِنَّمَا

hanyalah katakanlah nya sebagian (dia) mengingkari siapa golongan dari dan engkau kepada (dia) diturunkan apa dengan

أَمْرٌ أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ وَلَا أُشْرِكَ بِمَا إِلَيْهِ أَدْعُوا وَإِلَيْهِ مَبَٰثِلُ ﴿٣٦﴾

36 tempat kembali Nya kepada dan (aku) menyeru Nya kepada Nya dengan (aku) mempersekutukan tidak dan Allah (aku) menyembah agar aku diperintah

وَكَذَٰلِكَ أُنْزِلُ فِي هَٰذَا حُكْمًا وَعَرَبِيًّا وَلَٰكِنْ أَتَّبَعْتُ أَهْوَاءَ هُمْ بَعْدَ

sesudah mereka hawa nafsu engkau mengikuti jika sungguh dan bahasa Arab hukum/peraturan nya Kami menurunkan itu seperti dan

مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ مَا لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا وَاقٍ ﴿٣٧﴾ وَلَقَدْ

sungguh telah sungguh dan 37 seorang pemelihara tidak dan seorang pelindung dari Allah dari engkau bagi tidak ada pengetahuan dari engkau (dia) mendatang apa

أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِنْ قَبْلِكَ وَجَعَلْنَا مِنْهُمْ أَزْوَاجًا وَذُرِّيَّةً وَمَا كَانَ

ada tidak dan keturunan dan isteri-isteri mereka bagi Kami menjadikan dan engkau sebelum dari para utusan/para rasul Kami mengutus

لِرَسُولٍ أَنْ يَأْتِيَ بِغَايَةِ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ لِكُلِّ أَجَلٍ كِتَابٌ ﴿٣٨﴾

38 Kitab masa setiap bagi Allah izin dengan melainkan suatu ayat dengan (dia) mendatangkan agar Rasul bagi

يَمْحُوا اللَّهُ مَا يَشَاءُ وَيُثَبِّتُ مَا يَشَاءُ وَعِنْدَهُ أُمُّ الْكِتَابِ ﴿٣٩﴾ وَإِنْ مَا

apa jika dan 39 Kitab pokok/induk/ibu Nya di sisi dan (Dia) menetapkan dan (Dia) menghendaki apa Allah (Dia) menghapus

نُرِيدُكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُ هُمْ أَوْ نَتُوفِّيهِ لَكَ فَاِئْمَنَّا عَلَيْكَ الْبَلْغُ

penyampaian engkau atas hanyalah maka engkau (kami) benar-benar mewafatkan atau mereka (Kami) ancamkan yang sebagian engkau (kami) benar-benar memperlihatkan

وَعَلَيْ نَا الْحِسَابُ ﴿٤٠﴾ أَوْ لَمْ يَرَوْا أَنَّا نَأْتِي الْأَرْضَ نَنْقُصُهَا

nya (Kami) mengurangi bumi/daerah (Kami) mendatangi bahwa Kami (mereka) melihat tidak dan apakah 40 perhitungan Kami atas dan

مِنْ أَطْرَافِهَا وَاللَّهُ يَحْكُمُ لَا مُعَقَّبَ لِحُكْمِهِ وَهُوَ سَرِيعٌ

Maha Cepat Dia dan Nya hukum/ketetapan bagi yang menolak tidak (Dia) menetapkan Allah dan nya tepi-tepi dari

الْحِسَابِ ﴿٤١﴾ وَقَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَلِلَّهِ الْمَكْرُ جَمِيعًا

semua tipu daya bagi Allah maka mereka sebelum dari (orang-orang) yang (dia) mengadakan tipu daya sungguh telah dan 41 perhitungan

يَعْلَمُ مَا تَكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ وَسَيَعْلَمُ الْكُفْرُ لِمَنْ عُقْبَى الدَّارِ ﴿٤٢﴾

42 tempat kesudahan siapa untuk orang-orang yang mengingkari/kafir mengetahui akan dan diri setiap mengerjakan apa yang (Dia) mengetahui

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَسَتْ مُرْسَلَةٌ قُلْ كَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا

saksi	Allah	dengan	cukuplah	katakanlah	orang yang diutus	engkau	bukan	(mereka) mengingkari/kafir	(orang-orang) yang	(dia) berkata	dan
-------	-------	--------	----------	------------	-------------------	--------	-------	----------------------------	--------------------	---------------	-----

بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَمَنْ عِنْدَ هُوَ عِلْمُ الْكِتَابِ ﴿٥٣﴾

43	Al Kitab	ilmu	nya	di sisi	siapa	dan	kalian	di antara	dan	antara aku
----	----------	------	-----	---------	-------	-----	--------	-----------	-----	------------

إِبْرَاهِيمَ

سُورَةُ

Nabi Ibrahim

Surat

الرَّحِيمِ

الرَّحْمَنِ

اللَّهِ

سَمِ

دِ

Maha Penyayang

Maha Pengasih

Allah

nama

dengan

الرَّ كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ لِتُخْرِجَ النَّاسَ مِنَ الظُّلُمَاتِ

kegelapan	dari	manusia	(engkau) mengeluarkan	agar	engkau	kepada	nya	Kami	menurunkan	kitab	Alif Laam Roo
-----------	------	---------	-----------------------	------	--------	--------	-----	------	------------	-------	---------------

إِلَى النُّورِ بِإِذْنِ رَبِّهِمْ إِلَى صِرَاطٍ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ﴿٥٤﴾

1	Maha Terpuji	Maha Kuasa	jalan	kepada	mereka	Tuhan	izin	dengan	cahaya	ke
---	--------------	------------	-------	--------	--------	-------	------	--------	--------	----

اللَّهُ الَّذِي لَا هُوَ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۚ وَيَلْ

kecelakaan	dan	bumi	di	apa	dan	langit	di	apa	Nya	bagi	yang	Allah
------------	-----	------	----	-----	-----	--------	----	-----	-----	------	------	-------

لِ الْمَكْفِرِينَ مِنْ عَذَابٍ شَدِيدٍ ﴿٥٥﴾ الَّذِينَ

(mereka) lebih menyukai	(orang-orang) yang	2	sangat pedih	siksaan	dari	orang-orang kafir/ingkar	bagi
-------------------------	--------------------	---	--------------	---------	------	--------------------------	------

الْحَيَاةِ الدُّنْيَا عَلَى الْآخِرَةِ وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ

jalan	dari	(mereka) menghalang-halangi	dan	akhirat	atas	dunia	kehidupan
-------	------	-----------------------------	-----	---------	------	-------	-----------

اللَّهُ وَ يَبْغُودَ هَا عَوَجًا أُولَئِكَ فِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ ﴿٥٦﴾ وَمَا

tidak	dan	3	jauh	kesesatan	dalam	(mereka) itu	bengkok	nya	(mereka) menginginkan	dan	Allah
-------	-----	---	------	-----------	-------	--------------	---------	-----	-----------------------	-----	-------

أَرْسَلْنَا مِنْ رَّسُولٍ إِلَّا بِلِسَانٍ قَوْمِهِ ۚ لِيُبَيِّنَ لَهُمْ ۚ

mereka	bagi	(dia) menjelaskan	agar	nya	kaum	lisan/bahasa	dengan	melainkan	seorang Rasul	dari	Kami	mengutus
--------	------	-------------------	------	-----	------	--------------	--------	-----------	---------------	------	------	----------

وَ يُضِلُّ اللَّهُ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ ۚ وَهُوَ الْعَزِيزُ

Maha Perkasa	Dia	dan	(Dia) menghendaki	siapa	(Dia) memberi petunjuk	dan	(Dia) menghendaki	siapa	Allah	(Dia) menyesatkan	maka
--------------	-----	-----	-------------------	-------	------------------------	-----	-------------------	-------	-------	-------------------	------

الْحَكِيمُ ﴿٥٧﴾ وَ لَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا أَنْ أَخْرِجْ

keluarkan	supaya	Kami	ayat-ayat	dengan	Musa	Kami	mengutus	sungguh telah	sungguh	dan	4	Maha Bijaksana
-----------	--------	------	-----------	--------	------	------	----------	---------------	---------	-----	---	----------------

قَوْمَكَ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَ ذَكِّرْهُمْ بِأَيَّامِ

hari-hari	dengan	mereka	ingatlah	dan	cahaya	kepada	kegelapan	dari	engkau	kaum
-----------	--------	--------	----------	-----	--------	--------	-----------	------	--------	------

اللَّهِ ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّ كُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ﴿٥٨﴾

5	yang banyak bersyukur	orang yang sabar	setiap	bagi	tanda-tanda	benar-benar	itu	pada	sesungguhnya	Allah
---	-----------------------	------------------	--------	------	-------------	-------------	-----	------	--------------	-------

وَ	إِذْ	قَالَ	مُوسَىٰ	إِلَىٰ	قَوْمِهِ	أَذْكُرُوا	نِعْمَةَ	اللَّهِ	عَلَيْكُمْ	كُلُّكُمْ	عَلَيْكُمْ	عَلَيْكُمْ
			Musa	kepada	kaum	nya	ingatlah	nikmat	Allah	atas	kalian	kalian
وَ	إِذْ	أَنْجَدَ	كُلُّكُمْ	مِنْ	عَالٍ	فِرْعَوْنَ	يَسُومُونَ	كُلُّكُمْ	سُوءَ	الْعَذَابِ	عَلَيْكُمْ	عَلَيْكُمْ
			kalian	dari	keluarga/pengikut	Fir'aun	(mereka) menyiksa	kalian	seburuk-buruk	siksaan	kalian	kalian
وَ	يُذَبِّحُونَ	أَبْنَاءَ	كُلُّكُمْ	وَ	يَسْتَحْيُونَ	نِسَاءَ	كُلُّكُمْ	وَ	فِي	عَلَيْكُمْ	عَلَيْكُمْ	عَلَيْكُمْ
			kalian	dan	(mereka) membiarkan hidup	isteri-isteri	kalian	dan	di dalam	kalian	kalian	kalian
ذَٰلِكُمْ	بَلَاءٌ	مِّنْ	رَّبِّكُمْ	عَظِيمٌ	وَ	إِذْ	تَأَذَّنَ	رَبُّكُمْ	عَلَيْكُمْ	عَلَيْكُمْ	عَلَيْكُمْ	عَلَيْكُمْ
itu	cobaan	dari	Tuhan	kalian	yang besar	6	dan	(Dia) memaklumkan	Tuhan	kalian	kalian	kalian
لَٰ	مِنْ	شَكَرْتُمْ	أَ	لَا	زَيْدًا	كُلُّكُمْ	وَ	لَٰ	مِنْ	كَفَرْتُمْ	ثُمَّ	إِنَّ
						kalian	dan	kalian	aku benar-benar menambahkan	mengingkari	kalian	sesungguhnya
لَٰ	شَدِيدٌ	وَ	قَالَ	مُوسَىٰ	إِنْ	تَكْفُرُوا	أَنْتُمْ	وَ	مِنْ	فِي	عَلَيْكُمْ	عَلَيْكُمْ
						(kalian) mengingkari/kafir	kalian	dan	siapa	di	kalian	kalian
الْأَرْضِ	جَمِيعًا	وَ	إِنَّ	اللَّهَ	لَٰ	غَنَىٰ	حَمِيدٌ	أَ	لَمْ	يَأْتِكُمْ	نَبَأٌ	عَلَيْكُمْ
bumi	semua	maka	sungguh	Allah	benar-benar	Maha Kaya	Maha Terpuji	8	tidak	sampai	kalian	berita
الَّذِينَ	مِنْ	قَبْلُ	كُلُّكُمْ	نُوحَ	وَ	عَادَ	وَ	ثَمُودَ	وَ	الَّذِينَ	عَلَيْكُمْ	عَلَيْكُمْ
(orang-orang) yang	dari	sebelum	kalian	kaum	Nuh	dan	kaum 'Ad	dan	Kaum Tsamud	dan	(orang-orang) yang	(orang-orang) yang
مِنْ	بَعْدِ	هَمَّ	لَا	يَعْلَمُ	هَمَّ	إِلَّا	اللَّهُ	جَاءَتْ	هَمَّ	رُسُلًا	هَمَّ	هَمَّ
dari	sesudah	mereka	tidak	(dia) mengetahui	mereka	selain	Allah	mendatangi	mereka	para utusan/para rasul	mereka	mereka
بِ	الْبَيِّنَاتِ	وَ	رَدُّوا	أَيْدِيَهُمْ	فِي	أَفْوَاهِهِمْ	وَ	قَالُوا	إِنَّا	كَفَرْنَا	عَلَيْكُمْ	عَلَيْكُمْ
dengan	bukti-bukti	maka	(mereka) menutupkan	mereka	ke	mulut-mulut	dan	(mereka) berkata	kami	sesungguhnya kami	kami	kami
بِ	مَا	أَرْسَلْتُمْ	بِهِ	وَ	إِنَّا	لَٰ	فِي	شَكٍّ	مِّمَّا	تَدْعُونَ	نَا	إِلَيْهِ
di utus	dengan	kalian	nya	dan	kami	sungguh	benar-benar	di dalam	keragu-raguan	terhadap apa	(kalian) menyeru	kami
قَالَتْ	رُسُلًا	هَمَّ	أَ	فِي	اللَّهُ	شَكٌّ	فَاطِرِ	السَّمَوَاتِ	وَ	الْأَرْضِ	عَلَيْكُمْ	عَلَيْكُمْ
(dia) berkata	para utusan/para rasul	mereka	apakah	di dalam	Allah	keragu-raguan	Pencipta	langit	dan	bumi	kalian	kalian
يَدْعُو	كُلُّكُمْ	إِلَىٰ	يَغْفِرَ	لَكُمْ	مِنْ	ذُنُوبِكُمْ	وَ	يُؤَخِّرَ	كُلُّكُمْ	إِلَىٰ	أَجَلٍ	عَلَيْكُمْ
(Dia) menyeru	kalian	untuk	(Dia) memberi ampunan	bagi	kalian	dari	kalian	dan	kalian	(Dia) menangguhkan	kalian	kalian
مُسَمًّى	قَالُوا	إِنْ	أَنْتُمْ	إِلَّا	بَشَرٌ	مِّثْلُ	نَا	تُرِيدُونَ	أَنْ	تَصُدُّوا	نَا	عَلَيْكُمْ
ditentukan	(mereka) berkata	tidak lain	kalian	hanyalah	manusia	semisal	kami	(kalian) menghendaki	agar	(kalian) menghalang-halangi	kami	kami
عَمَّا	كَانَ	يَعْبُدُ	عِبَادًا	وَ	نَا	فَ	أَتَاوْا	نَا	بِ	سُلْطَانٍ	مُّبِينٍ	عَلَيْكُمْ
dari apa	adalah	(dia) menyembah	bapak-bapak	kami	maka	datangkanlah	kami	dengan	kekuasaan	yang nyata	10	kalian

قَالَتْ لَ هُمْ رُسُلُ هُمْ إِنْ نَحْنُ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ وَ لَكِنَّ اللَّهَ

Allah tetapi dan kalian semisal manusia kecuali kami jika mereka para utusan/para rasul mereka bagi (dia) berkata

يَمُنُّ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادٍ هِ وَ مَا كَانَ لَنَا أَنْ نَأْتِيَهُمْ كُمْ

kalian (kami) mendatangkan agar kami bagi ada tidak dan Nya hamba-hamba dari/diantara (Dia) menghendaki siapa atas/kepada (dia) memberi karunia

بِ سُلْطَانٍ إِلَّا بِ إِذْنِ اللَّهِ وَ عَلَى اللَّهِ فَ لَمْ يَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١١﴾

11 orang-orang yang beriman bertawakkal hendaklah maka Allah atas dan Allah izin dengan melainkan kekuasaan dengan

وَ مَا لَنَا أَلَّا نَتَوَكَّلَ عَلَى اللَّهِ وَ قَدْ هَدانا سُبُلَنَا وَ لَ نَصْبِرَنَّ

(kami) benar-benar bersabar sungguh dan kami jalan-jalan kami (Dia) memberi petunjuk sungguh telah dan Allah atas (kami) bertawakkal bahwa tidak kami bagi apa dan

عَلَى مَا ءَاذِيْهُمْ نَا وَ عَلَى اللَّهِ فَ لَمْ يَتَوَكَّلِ الْمُتَوَكِّلُونَ ﴿١٢﴾

12 orang-orang yang bertawakkal (dia) bertawakkal hendaklah maka Allah atas dan kami kalian menyakiti apa atas

وَ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَ رُسُلِهِمْ لَ نُخْرِجَنَّكُمْ مِنْ أَرْضِنَا

kami bumi dari kalian (kami) benar-benar mengusir sungguh mereka para utusan/para rasul kepada (mereka) mengingkari/kafir (orang-orang) yang (dia) berkata dan

أَوْ لَ تَعُودَنَّ فِيْ مِلَّتِنَا ؕ أَوْحَىٰ إِلَيْهِمْ رَبُّهُمْ لَ نُهْلِكَنَّ

(kami) benar-benar membinasakan sungguh mereka Tuhan mereka kepada (Dia) wahyukan maka kami agama kepada (kalian) benar-benar kembali sungguh atau

الظَّالِمِينَ ﴿١٣﴾ وَ لَ نُسْكِنَنَّكُمْ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِهِمْ

mereka sesudah dari bumi/negeri kalian (kami) benar-benar menempatkan sungguh dan 13 orang-orang yang dzalim

ذَٰلِكَ لِمَنْ خَافَ مَقَامِي وَ خَافَ وَعِيدِ ﴿١٤﴾ وَ اسْتَفْتَحُوا

(mereka) mohon kemenangan dan 14 ancamanKu (dia) takut dan Ku kedudukan (dia) takut siapa bagi itu

وَ خَابَ كُلُّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ ﴿١٥﴾ مِنْ وَرَائِهِ جَهَنَّمُ وَ يُسْقَىٰ

(dia) diberi minum dan jahanam nya belakang dari 15 keras kepala orang yang sewenang-wenang tiap-tiap (dia) binasalah dan

مِنْ مَّاءٍ صَدِيدٍ ﴿١٦﴾ يَتَجَرَّءُ وَ لَا يَكَادُ يُسِيغُهُ وَ يَأْتِيَهُ

nya (dia) mendatangi dan nya (dia) menelan hampir tidak dan nya (dia) menghirup 16 nanah air dari/dengan

الْمَوْتُ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ وَ مَا هُوَ بِ حَمِيٍّ وَ مِنْ وَرَائِهِ

nya belakang dari dan yang mati dengan dia tidak dan tempat/penjuru setiap dari maut/kematian

عَذَابٌ غَلِيظٌ ﴿١٧﴾ مَثَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا رَبِّهِمْ أََعْمَلُ هُمْ

mereka amal-amal mereka Tuhan dengan (mereka) mengingkari/kafir (orang-orang) yang perumpamaan 17 keras/berat azab

كَ رَمَادٍ أَشْتَدَّتْ هِ الرِّيحُ فِيْ يَوْمٍ عَاصِفٍ لَّا يَقْدِرُونَ

(mereka) mampu tidak musim angin kencang hari pada angin nya dengan (dia) meniup keras abu seperti

مِمَّا كَسَبُوا عَلَى شَيْءٍ ذَٰلِكَ هُوَ الضَّلَالُ الْبَعِيدُ ﴿١٨﴾

18 yang jauh kesesatan dia itu sesuatu atas (mereka) usahakan dari apa

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ إِنْ يَشَأْ												
(Dia) menghendaki	jika	kebenaran	dengan	bumi	dan	langit	(Dia) menciptakan	Allah	bahwa	(engkau) perhatikan	tidak	apakah
يُذْهِبُ كُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ ۚ وَمَا ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ بِعَزِيزٍ ﴿٢٠﴾												
20	yang berat/sukar	dengan Allah	atas/bagi	itu	tidak dan	19	yang baru makhluk	dengan (Dia)	mendatangkan	dan kalian	(Dia) menghilangkan/ membinasakan	
وَبَرَزُوا لِلَّهِ جَمِيعًا فَقَالَ الضُّعَفَاءُ لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا												
(mereka) sombong	(orang-orang) yang	kepada	orang-orang yang lemah	(dia) berkata	maka	semua	kepada Allah	(mereka) menghadap/menampakkan	dan			
إِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا ۖ هَلْ أَنْتُمْ مُّغْنُونَ عَنَّا مِنْ عَذَابِ اللَّهِ												
Allah	azab	dari	dari kami	melepaskan	kalian	apakah	maka	pengikut	kalian	bagi	adalah kami	sesungguhnya kami
مِنْ شَيْءٍ ۚ قَالُوا لَوْ هَدَانَا اللَّهُ لَهَدَيْنَاكُمْ سَوَاءٌ عَلَيْنَا												
kami	atas	sama saja	kalian	kami	memberi petunjuk	sungguh	Allah	kami	(Dia) memberi petunjuk	seandainya	(mereka) berkata	sesuatu dari
أَجْرًا ۚ إِنَّا صَبَرْنَا مَا لَا نَمِنُ مَحِيصٍ ﴿٢١﴾ وَقَالَ الشَّيْطَانُ لَمَّا												
tatkala	setan	(dia) berkata	dan	21	tempat berlari	dari	kami	bagi	tidak ada	kami	bersabar	atau kami mengeluh apakah
فُضِيَ الْأَمْرُ إِنَّ اللَّهَ وَعَدَكُمْ وَعَدَ الْحَقِّ وَعَدْتُكُمْ												
kalian	aku	menjanjikan	dan	yang benar	janji	kalian	(Dia) menjanjikan	Allah	sesungguhnya	urusan/perintah	diputuskan	
فَآخَلَفْتُمْ كُفْرًا ۖ مَا كَانَ لِئِي عَلَيْنَا مِنْ سُلْطَانٍ إِلَّا												
melainkan	kekuasaan	dari	kalian	atas	ku	bagi	ada	tidak	dan	kalian	aku	menyalahi maka
أَنْ دَعَوْا تُكْفِرُوا ۚ اسْتَجَبْتُ لِمَنْ لَا تَلُومُونَ نِي وَتُؤْمِرُونَ أَنْفُسَكُمْ												
kalian	diri	celalah	dan	ku	(kalian) mencela	jangan	maka	ku	bagi	kalian	memperkenankan	maka kalian aku menyeru agar
مَا أَنَا بِمُصْرِحٍ كُمْ وَمَا أَنْتُمْ بِمُصْرِحٍ لِي ۚ كَفَرْتُمْ												
aku	mengingkari	aku	sungguh	ku	yang menolong	dengan	kalian	tidak	dan	kalian	penolong	dengan aku tidaklah
بِمَا أَشْرَكُوا ۚ تَتُومِنُونَ مِنْ قَبْلُ ۚ إِنَّ الظَّالِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ												
azab/siksaan	mereka	bagi	orang-orang yang dzalim	sesungguhnya	sebelum	dari	ku	kalian	mempersekutukan	apa	dengan	
أَلِيمٌ ﴿٢٢﴾ وَأَدْخِلَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ												
surga	kebajikan/shaleh	(mereka) berbuat	dan	(mereka) beriman	(orang-orang) yang	(dia) dimasukkan	dan	22	pedih			
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ۚ بِإِذْنِ رَبِّهِمْ تَحِيَّةٌ لَهُمْ												
mereka	penghormatan	mereka	Tuhan	izin	dengan	nya	di dalam	orang-orang yang kekal	sungai-sungai	nya	bawah	dari (dia) mengalir
فِيهَا سَلَامٌ ﴿٢٣﴾ أَلَمْ تَرَ كَيْفَ ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا كَلِمَةً طَيِّبَةً												
yang baik	kalimat	perumpamaan	Allah	(Dia) membuat	bagaimana	(engkau) perhatikan	tidak	apakah	23	salam/sejahtera	nya	di dalam
كَشَجَرَةٍ طَيِّبَةٍ أَصْلُهَا ثَابِتٌ وَفَرْعُهَا فِي السَّمَاءِ ﴿٢٤﴾												
24	langit	di	nya	cabang	dan	kokoh	nya	akar	yang baik	pohon	seperti	

تُؤْتِي أَكْلاً هَآ كُلَّ حِينٍ ۖ بِإِذْنِ رَبِّهَا ۖ وَيَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ

perumpamaan-perumpamaan	Allah	(Dia) membuat	dan	nya	Tuhan	izin	dengan	masa/musim	setiap	nya	buah-buahan	(Dia) memberikan
-------------------------	-------	---------------	-----	-----	-------	------	--------	------------	--------	-----	-------------	------------------

لِلنَّاسِ لَعَدًا هُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٢٥﴾ وَ مَثَلٌ كَلِمَةٍ خَبِيثَةٍ

jelek	kalimat	perumpamaan	dan	25	(mereka) mengingat/mengambil pelajaran	mereka	mudah-mudahan	manusia	bagi
-------	---------	-------------	-----	----	--	--------	---------------	---------	------

كَ شَجَرَةٍ خَبِيثَةٍ اجْتُثَّتْ مِنْ فَوْقِ الْأَرْضِ مَا لَهَا مِنْ

dari	nya	bagi	tidak ada	bumi	atas	dari	(dia) dicabut	jelek	pohon	seperti
------	-----	------	-----------	------	------	------	---------------	-------	-------	---------

قَرَارٍ ﴿٢٦﴾ يُثَبِّتُ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا ۖ بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ فِي الْحَيَاةِ

kehidupan	dalam	yang teguh	ucapan	dengan	(mereka) beriman	(orang-orang) yang	Allah	(Dia) meneguhkan	26	ketetapan/tegak
-----------	-------	------------	--------	--------	------------------	--------------------	-------	------------------	----	-----------------

الدُّنْيَا وَ فِي الْآخِرَةِ ۖ وَ يُضِلُّ اللَّهُ الظَّالِمِينَ ۖ وَ يَفْعَلُ اللَّهُ

Allah	(Dia) berbuat	dan	orang-orang yang dzalim	Allah	(Dia) menyesatkan	dan	akhirat	di dalam	dan	dunia
-------	---------------	-----	-------------------------	-------	-------------------	-----	---------	----------	-----	-------

مَا يَشَاءُ ﴿٢٧﴾ أَمْ لَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ بَدَّلُوا نِعْمَتَ اللَّهِ كُفْرًا

kekafiran	Allah	nikmat	(mereka) menukar	(orang-orang) yang	kepada	(engkau) perhatikan	tidak	apakah	27	(Dia) menghendaki	apa
-----------	-------	--------	------------------	--------------------	--------	---------------------	-------	--------	----	-------------------	-----

وَ أَحَلُّوا قَوْمَهُمْ دَارَ الْبَوَارِ ﴿٢٨﴾ جَهَنَّمَ يَصْلَوْنَهَا وَ بئْسَ

seburuk-buruk	dan	nya	(mereka) memasuki	neraka Jahanam	28	kebinasaan	tempat/rumah	mereka	kaum	(mereka) menempatkan	dan
---------------	-----	-----	-------------------	----------------	----	------------	--------------	--------	------	----------------------	-----

الْقَرَارُ ﴿٢٩﴾ وَ جَعَلُوا لِلَّهِ أَنْدَادًا لِّ يُضِلُّوا عَنْ سَبِيلِهِ ۖ قُلْ

katakanlah	Nya	jalan	dari	(mereka) menyesatkan	supaya	panggilan-panggilan/sekutu	bagi Allah	(mereka) menjadikan	dan	29	tempat ketetapan/kediaman
------------	-----	-------	------	----------------------	--------	----------------------------	------------	---------------------	-----	----	---------------------------

تَمَتَّعُوا ۚ وَإِنَّ مَصِيرَكُمْ إِلَى النَّارِ ﴿٣٠﴾ قُلْ لِّ عِبَادِي

orang-orang yang beriman	Ku	hamba-hamba	kepada	katakanlah	30	neraka	kepada	kalian	tempat kembali	sungguh	maka	bersenang-senanglah
--------------------------	----	-------------	--------	------------	----	--------	--------	--------	----------------	---------	------	---------------------

ءَامَنُوا يُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَ يُنْفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَا لَهُمْ سِرًّا وَ عَلَانِيَةً

terang-terangan	dan	tersembunyi	mereka	Kami	memberi rezeki	dari apa	(mereka) menafkahkan	dan	sholat	(mereka) mendirikan	(mereka) beriman
-----------------	-----	-------------	--------	------	----------------	----------	----------------------	-----	--------	---------------------	------------------

مِّن قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا بَيْعَ فِيهِ وَ لَا خَلَلٌ ﴿٣١﴾ اللَّهُ الَّذِي

Yang	Allah	31	persahabatan	tidak ada	dan	nya	di dalam	jual-beli	tidak ada	hari	datang	bahwa	sebelum	dari
------	-------	----	--------------	-----------	-----	-----	----------	-----------	-----------	------	--------	-------	---------	------

خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَ الْأَرْضِ وَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً ۖ وَ أَخْرَجَ

(Dia) mengeluarkan	maka	air	langit	dari	(Dia) menurunkan	dan	bumi	dan	langit	(Dia) menciptakan
--------------------	------	-----	--------	------	------------------	-----	------	-----	--------	-------------------

بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ رِزْقًا لِّكُمْ ۖ وَ سَخَّرَ لَكُمْ الْفُلْكَ لِي تَجْرِيَ

berlayar/berjalan	untuk	kapal	kalian	bagi	(dia) menundukkan	dan	kalian	bagi	rezeki	buah-buahan	dari	nya	dengan
-------------------	-------	-------	--------	------	-------------------	-----	--------	------	--------	-------------	------	-----	--------

فِي الْبَحْرِ ۖ بِأَمْرِ ۖ وَ سَخَّرَ لَكُمْ الْأَنْهَارَ ﴿٣٢﴾ وَ سَخَّرَ لَكُمْ

kalian	bagi	(Dia) menundukkan	dan	32	sungai-sungai	kalian	bagi	(Dia) menundukkan	dan	Nya	perintah	dengan	lautan	di
--------	------	-------------------	-----	----	---------------	--------	------	-------------------	-----	-----	----------	--------	--------	----

الشَّمْسِ وَ الْقَمَرِ دَآبِّينَ ۖ وَ سَخَّرَ لَكُمْ اللَّيْلَ وَ النَّهَارَ ﴿٣٣﴾

33	siang	dan	malam	kalian	bagi	(Dia) menundukkan	dan	keduanya tetap beredar	bulan	dan	matahari
----	-------	-----	-------	--------	------	-------------------	-----	------------------------	-------	-----	----------

وَ ءَاتَدَ كُمْ مِّنْ كُلِّ مَا سَأَلْتُمُوهُ وَإِنْ تَعُدُّوا نِعْمَتَ اللَّهِ

Allah	nikmat	(kalian) menghitung	jika	dan	Nya	kalian	meminta	apa	setiap	dari	kalian	(dia) memberi	dan
-------	--------	---------------------	------	-----	-----	--------	---------	-----	--------	------	--------	---------------	-----

لَا تَحْصُوا هَٰذَا إِنَّ الْإِنْسَانَ لَظَلُومٌ كَفَّارٌ ﴿٣١﴾ وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ

Ibrahim	(dia) berkata	ketika	dan	34	sangat ingkar	sangat zalim	benar-benar	manusia	sesungguhnya	nya	(kalian) menghitung	tidak
---------	---------------	--------	-----	----	---------------	--------------	-------------	---------	--------------	-----	---------------------	-------

رَبِّ اجْعَلْ هَٰذَا الْبَلَدَ ءَامِنًا وَاجْنُبْنِي وَبَنِيَّ أَنْ نَعْبُدَ

(kami) menyembah	bahwa	ku	anak-anak	dan	aku	jauhkan	dan	yang aman	negeri	ini	jadikanlah	Tuhanku
------------------	-------	----	-----------	-----	-----	---------	-----	-----------	--------	-----	------------	---------

الْأَصْنَامَ ﴿٣٥﴾ رَبِّ إِذْ هُنَّ أَمْشَلْنَ أَضَلَلْنَ كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ ۖ وَ مَن

siapa	maka	manusia	dari	kebanyakan	menyesatkan	mereka	sungguh	Tuhanku	35	berhala
-------	------	---------	------	------------	-------------	--------	---------	---------	----	---------

تَبِعَ نَبِيَّ ۖ إِذْ هُوَ مَنِيٌّ وَمَنْ عَصَا نِيَّ ۖ إِذْ لَكَ عُفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٣٦﴾ رَبَّنَا

kami	Tuhan	36	Maha Penyayang	Maha Pengampun	Engkau	sungguh	maka	ku	menentang	siapa	dan	ku	dari	dia	sungguh	maka	aku	(dia) mengikuti
------	-------	----	----------------	----------------	--------	---------	------	----	-----------	-------	-----	----	------	-----	---------	------	-----	-----------------

إِذْ بَنَىٰ أَصْكَدَ مِّنْ ذُرِّيَّتِي بِوَادٍ غَيْرِ ذِي زَرْعٍ عِنْدَ بَيْتِكَ لَكَ

Engkau	rumah	di sisi	tanaman	mempunyai	tidak	di lembah	di	ku	keturunan/anak-anak	dari	aku	menempatkan	aku	sungguh
--------	-------	---------	---------	-----------	-------	-----------	----	----	---------------------	------	-----	-------------	-----	---------

الْمُحَرَّمِ رَبَّنَا لِيُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَاجْعَلْ أَفْئِدَةً مِّنَ النَّاسِ

manusia	dari	hati	jadikanlah	maka	sholat	(mereka) mendirikan	agar	kami	Tuhan	yang dihormati
---------	------	------	------------	------	--------	---------------------	------	------	-------	----------------

تَهْوِي إِلَيْهِمْ وَارْزُقْهُمْ مِّنَ الثَّمَرَاتِ لَعَلَّهُمْ يَشْكُرُونَ ﴿٣٧﴾

37	(mereka) bersyukur	mereka	mudah-mudahan	buah-buahan	dari	mereka	berilah rezeki	dan	mereka	kepada	cenderung
----	--------------------	--------	---------------	-------------	------	--------	----------------	-----	--------	--------	-----------

رَبَّنَا إِذْ لَكَ تَعْلَمَ مَا نَخْفِي وَمَا نُعْلِنُ ۖ وَمَا يَخْفَىٰ عَلَى اللَّهِ

Allah	atas	(dia) tersembunyi	tidak	dan	(kami) lahirkan	apa	dan	(kami) sembunyikan	apa	(Engkau) mengetahui	Engkau	sungguh	kami	Tuhan
-------	------	-------------------	-------	-----	-----------------	-----	-----	--------------------	-----	---------------------	--------	---------	------	-------

مِنْ شَيْءٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ ﴿٣٨﴾ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي

yang	Allah	segala puji	38	langit	di	tidak	dan	bumi	di	sesuatu	dari
------	-------	-------------	----	--------	----	-------	-----	------	----	---------	------

وَهَبَ لِي عَلَى الْكِبَرِ إِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ ۚ إِنَّ رَبِّي لَسَمِيعٌ

Maha Mendengar	benar-benar	ku	Tuhan	sesungguhnya	Ishaq	dan	Ismail	masa tuaku	atas/di	ku	kepada	(Dia) menganugerahkan
----------------	-------------	----	-------	--------------	-------	-----	--------	------------	---------	----	--------	-----------------------

الدُّعَاءِ ﴿٣٩﴾ رَبِّ اجْعَلْ نَبِيَّ مُقِيمَ الصَّلَاةِ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي ۚ رَبَّنَا

kami	Tuhan	ku	keturunan/anak-anak	dari	dan	sholat	penegak	aku	jadikanlah	Tuhanku	39	doa
------	-------	----	---------------------	------	-----	--------	---------	-----	------------	---------	----	-----

وَتَقَبَّلْ دُعَاءِ ﴿٤٠﴾ رَبَّنَا اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِلْمُؤْمِنِينَ

orang-orang yang beriman	bagi	dan	ku	kedua orang tua	bagi	dan	ku	bagi	ampunilah	kami	Tuhan	40	doaku	perkenankanlah	dan
--------------------------	------	-----	----	-----------------	------	-----	----	------	-----------	------	-------	----	-------	----------------	-----

يَوْمَ يَقُومُ الْحِسَابُ ﴿٤١﴾ وَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهَ غَفِلًا عَمَّا يَعْمَلُ

berbuat	dari apa	yang lalai	Allah	(engkau) benar-benar mengira	jangan	dan	41	hisab/perhitungan	tegak/terjadi	hari
---------	----------	------------	-------	------------------------------	--------	-----	----	-------------------	---------------	------

الظَّالِمُونَ ۚ إِنَّمَا يُؤَخَّرُ هُمْ لِيَوْمٍ تَشْخَصُ فِيهِ ۚ الْأَبْصَارُ ﴿٤٢﴾

42	pandangan/mata	nya	di dalam	terbuka/terbelak	hari	sampai	mereka	(dia) memberi tangguh	hanyalah	orang-orang yang dzalim
----	----------------	-----	----------	------------------	------	--------	--------	-----------------------	----------	-------------------------

مُهْطِعِينَ مُقْنِعِي رُءُوسِهِمْ لَا يَرْتَدُّ إِلَيْهِمْ طَرْفُهُمْ																
mereka	ujung/mata	mereka	kepada	(dia) berkedip	tidak	mereka	kepala-kepala	tengah/angkat muka	orang-orang yang mereka bergegas							
وَ أَفْعِدْتُ لَهُمْ هَٰؤَآءَ ۖ وَ أَنْذِرِ النَّاسَ يَوْمَ يَأْتِيهِمُ الْعَذَابُ																
azab	mereka	(dia) mendatang	hari	manusia	berikanlah peringatan			dan	43	kosong	mereka	hati	dan			
فَ يَقُولُ الَّذِينَ ظَلَمُوا رَبَّنَا أَخِرْنَا إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِيبٍ نُّجِبُ																
(kami) menjawab	dekat	waktu	sampai	kami	akhirkanlah	kami	Tuhan	(mereka) mendzalimi	(orang-orang) yang	(dia) berkata	maka					
دَعَوَاتِكَ وَ نَتَّبِعِ الرُّسُلَ ۗ أَمْ لَمْ تَكُونُوا أَقْسَمْتُمْ مِّنْ قَبْلُ																
sebelum	dari	kalian	bersumpah	(kalian) adalah	tidak	dan	apakah	rasul-rasul	(kami) mengikuti	dan	Engkau	seruan				
مَا لَكُمْ مِّنْ زَوَالٍ ۖ وَ سَكَنتُمْ فِي مَسَاكِينِ الَّذِينَ ظَلَمُوا																
(mereka) menganiaya	(orang-orang) yang	kediaman	di/dalam	kalian	mendiami	dan	44	yang berubah/binasa	dari	kalian	bagi	tidak				
أَنفُسَهُمْ وَ تَبَيَّنَ لَكُمْ كَيْفَ فَعَلْنَا بِهِمْ وَ ضَرَبْنَا لَكُمْ																
kalian	bagi	Kami	membuat	dan	mereka	dengan	Kami	berbuat	bagaimana	kalian	bagi	menjadi jelas	dan	mereka	diri	
الْأَمْثَالِ ۖ وَ قَدْ مَكَرُوا مَكَرَهُمْ وَ عِنْدَ اللَّهِ مَكْرُهُمْ																
mereka	tipu daya	Allah	di sisi	dan	mereka	tipu daya	(mereka) membuat tipu daya	sungguh telah	dan	45	perumpamaan					
وَ إِن كَانَ مَكَرُهُمْ لِتَزُولَ مِنْهُ الْجِبَالُ ۖ فَ لَا																
jangan	maka	46	gunung-gunung	nya	dari	melenyapkan	untuk	mereka	tipu daya	adalah	jika	dan				
تَحْسَبَنَّ اللَّهُ مُخِلِفَ وَعْدِهِ رُسُلًا ۖ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ																
Maha Perkasa	Allah	sesungguhnya	nya	para utusan/para rasul	Nya	janji	yang menyalahi	Allah	(engkau) benar-benar mengira							
ذُو أَنْتِقَامٍ ۖ يَوْمَ تُبَدَّلُ الْأَرْضُ غَيْرَ الْأَرْضِ وَ السَّمَوَاتُ																
langit			dan	bumi	selain	bumi	(dia) diganti	hari	47	pembalasan	yang memiliki					
وَ بَرَزُوا لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ ۖ وَ تَرَى الْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ																
hari itu	orang-orang yang berdosa			(engkau) melihat	dan	48	Maha Perkasa	Maha Esa	Allah	(mereka) menghadap	dan					
مُقَرَّنِينَ فِي الْأَصْفَادِ ۖ سَرَابِدُهُمْ مِّنْ قَطِرَانٍ وَ تَعَشَىٰ																
(dia) menutupi	dan	kuningan yang panas			dari	mereka	pakaian	49	belunggu	dalam	orang-orang yang bersama-sama					
وُجُوهَهُمْ النَّارُ ۖ لِ يَجْزَىٰ اللَّهُ كُلَّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ																
(dia) usahakan	apa	diri/orang	tiap-tiap	Allah	(Dia) memberi balasan			agar	50	api neraka	mereka	wajah-wajah				
إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ۖ هَذَا بَلَّغُ لِّمَنَاسٍ وَ لِيُنذَرُوا بِهِ																
nya	dengan	(mereka) diberi peringatan			supaya	dan	manusia	bagi	penyampaian/penjelasan	ini	51	perhitungan	sangat cepat	Allah	sesungguhnya	
وَ لِيَعْلَمُوا أَنَّمَا هُوَ إِلَهُ وَاحِدٌ وَ لِيَذْكُرَ																
52	akal	orang-orang yang mempunyai			mengambil pelajaran			supaya	dan	Maha Esa	Tuhan	Dia	bahwa	(mereka) mengetahui	supaya	dan

Riwayat Hidup Penyusun

Nama Lengkap : Norma Arbia Juli Setiwan

Tempat dan Tanggal lahir : Wonosobo, 31 Juli 1970

Alamat sekarang : Jl. H. Sinda II No. 120 RT 10 RW 04 Kelurahan Beji Kecamatan Beji Depok, Jawa Barat Indonesia.

Pendidikan :

1. TK LSD Tanjung Pandan Belitung
2. SD N 33/SD Pekauman 6 Tegal
3. SMP N 1 Slawi
4. SMA N 1 Yogyakarta

Pekerjaan : Wiraswasta

SINOPSIS

Buku Belajar Bahasa Arab Melalui Al Qur'an ini merupakan buku yang akan membantu pembaca mengenal kosa kata bahasa Arab yang dipakai di dalam Al Qur'an. Sebagai Kitab Suci yang menjadi pedoman bagi Umat Islam, tentu sudah menjadi kewajiban bagi setiap muslim untuk memahami dan mengerti makna yang ada di dalamnya. Oleh karena kitab Al Qur'an diturunkan dalam bahasa Arab, maka mempelajari bahasa Arab dapat menjadi prasyarat bagi umat Islam untuk dapat memahami Al Qur'an dengan benar. Ayat-ayat di dalam Al Qur'an diurai menjadi kata-kata yang menyusun ayat tersebut dan setiap kata diberikan arti yang paling mendekati. Perulangan kata adalah hal yang sangat lumrah dalam sebuah kalimat, hal ini juga terdapat di dalam Al Qur'an, bahkan ada kelompok kata yang banyak diulang-ulang di dalamnya. Bukan tanpa maksud jika perulangan itu terjadi tetapi ini menjadikan pembaca akan lebih sering menemukan kata-kata yang sama dan mengingatnya. Dengan mengacu pada Mushaf Madinah ayat-ayat yang disajikan dalam buku ini mengikuti standard yang umum di pakai oleh kaum Muslimin di dunia Islam umumnya, meskipun ada beberapa perbedaan dengan penulisan pada Mushaf resmi dari departemen Agama, namun perbedaan tersebut tidak terlalu mencolok sehingga tetap mudah dipelajari dan dipahami oleh mereka yang belum terbiasa dengan Mushaf Madinah. Dengan membaca buku ini pembaca akan dapat mendalami lebih lanjut makna dari ayat-ayat di dalam Al Qur'an.

AMANAH MEDIA

Email : amanahmedia@gmail.com

Wa: 08980614109